BONDIA® ARUBA

Diabierna 10 di Maart 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Kico ta pasando cu nos polis: violando y maltratando?



Pagina 3

18 luna exigi pa locutor haci sex cu menor



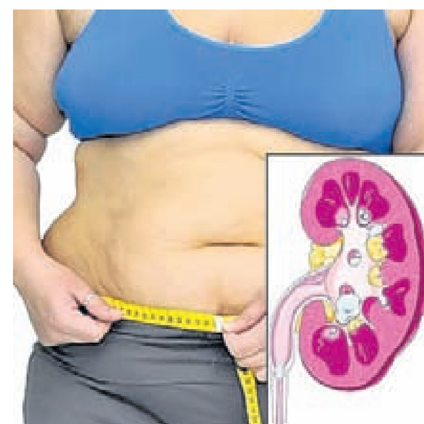
Pagina 2

'Situacion por bay for di man na Orchid Casino'



Pagina 2

Sobrepeso ta daña mas y mas riñonnan



Pagina 4

Editorial

Campaña politico 2017 sin cos 'leuk'

Pagina 5

Ta exigi 18 luna pa locutor pa tene relacion cu menor

ORANJESTAD – Fiscal a exigi ayera den corte un castigo di 18 luna di prizon pa e locutor popular Oz Jansen, acusa di tene relacion sexual cu menor di edad. E veredicto lo ta conoci riba 30 di maart.

Sr. Jansen a defende cu e no tabata sa cu e mucha tabata menor di edad. Pero segun fiscal esaki no ta conta pa ley. Vocero di Minister Publico ta splica esaki: "Cerca polis el a declara cada bes algo totalmente otro tocante e aspecto aki. Asina ta cu fiscal a sali di declaracion di e mucha cu el a bis'e prome cu nan a tene relacion sexual. Cu e sex tabata boluntariamente tampoco ta haci ningun diferencia. Sex cu un mucha ta castigabel con cu bo kier bir'e."

Haltura di castigonan
Ministerio Publico ta na altura cu tin hopi discusion na Aruba tocante e haltura di e castigonan relaciona cu abuso y maltrato. "Tin biaha publico ta bisa cu bo mester benta yabi afo y cosnan asina, anto otro biaha publico kier pa e hende sali liber mesora. Pa ley si embargo tur hende ta pareu." Esaki ta conta tambe pa e sospechoso aki y pues a pisa riba e castigo cu fiscal a exigi pa e ta.
Cu e tabata sa, of mester tabata sa cu e victima tabata tin 14 aña, cu el a tene relacion sexual cu ne sin uza proteccion, cu ora e victima a sali na estado, el a lag'e cay y a bisa e mucha di 14 aña aki cu e no ta tuma responsabilidad pa esey.
Ministerio Publico a haci un remarca cortico tambe cu tabata tin hopi publico presente den corte diahuebs mainta pa trata e caso aki, cu na final a aplaudi pa e sospechoso.



Den prizon
Den caso di e locutor, ta nifica cu e no lo tin cu sinta e 6 lunanan condicional. E ta haya un periodo di prueba di dos aña. Si e no comete ningun acto castigabel mas, e 6 lunanan ta cay afo. En todo caso, si hues bay di acuerdo cu fiscal, e tin cu bay sinta 12 luna, pero e ta haya un rebaho di un tercera parti si e comporta su mes. E ora ta 8 luna e mester sinta kitando e 3 cu el a sinta caba, lo ta 5 luna mas pa bay. Esaki ta informacion cu abogado Chris Lejuez den defensa di Oz Jansen, ta comparti cu Bon Dia Aruba.

El a admiti
Sr. Jansen a admiti cu berdaderamente el a tene relacion cu e mucha muhe kende el a asumi cu tabata tin un edad di mas cu 16 aña. "El a topa cu ne laat den anochi den un bar na San Nicolas unda cu e tabata trahando como DJ. Eynan nan a cuminsa basila otro, mas despues el a sali cu ne, el a bay un apartamento y nan a drumi cu otro e dia ey", abogado Lejuez ta bisa

Segun e locutor, despues di esey el a haya sa cu e mucha tabata tin 14 aña. Aunke el a keda den contact cu ne, nunca mas e tabata tin relacion sexual cu e mucha muhe. "Naturalmente fiscal a bisa cu e ta haya toch cu e forma con e cos a bay ta exigi un castigo penal. Y defensa a trece pa dilanti e punto na fabor di Oz cu bo no por spera un persona di 14 aña canando den e oranan laat di anochi



den un night club. Mas ainda cu su mayornan tabata presente sin duna ningun indicacion di esey," sr. Lejuez ta splica. Ademas di esey, e abogado ta bisa cu ta prome biaha cu sr. Jansen ta haya problema cu husticia pues e ta un 'first offender' cual por traha na su fabor.

A wordo treci pa dilanti den corte tambe cu e tambe tin famia y yiunan pa cria, y cu el a haci un bon trabou pa hubentud den transcurso di aña den forma di lecturanan na scolnan.

Reaccion di e sospechoso
Segun e abogado, na final sr Jansen a bisa hues cu e kier extende disculpa na e mucha muhe (hunto cu su mayornan). E kier extende palabra tambe na su mesun famia cu e ta duel e cu el a haci nan dolor pasobra awor e ta cera.

Riba casonan Colombianonan mata y maltrato door di polis

Minister Husticia no kier duna comentario awor



ORANJESTAD – Minister Arthur Dowers di Husticia ta preferi di abstene y no bay mucho den detaye riba e apelacion cu a wordo haci riba e caso di e dos Colombiano cu a wordo mata den un accion policial realisa cinco aña pasa na altura di Seaport Market Place.

El a bisa cu tin un caso di apelacion andando, y cu no ta cuestion cu como gobierno nan por influencia e caso aki.
E mandatario a referi tambe na e casonan reciente caminda ciudadanonan a denuncia abuso di autoridad y mal trato pa miembronan di cuerpo di polis. Sr. Dowers a bisa cu como gobierno, si un persona ta sinti cu cualkier trato cu el a ricibi di autoridad policial of di gobierno no ta bon, e tin derecho di bay keha na diferente instancia ya sea Land recherche, BIZO, y te hasta nan por bay corte.

Actualmente relaciona cu e dos Colombianonan tin caso den corte; y nan ta den apelacion "y nos mester warda e decision di corte den esaki", e ta bisa. Minister Dowers ta agrega cu no ta asina cu "nos por influencia den niun forma e resultado di e investigacion".
Pero logicamente den e caso aki gobierno a presenta nan punto; y nan abogado a defende nan banda di medaya, y e abogado di esunnan cu ta sinti perhudica ta defende nan banda tambe. E ta kere cu na final corte mester tuma un decision.
Pa tal motibo e no kier anticipa riba un caso cu ainda ta bou tratamento di corte actualmente. "Mi ta prefera di lag'e te akinan pa loke ta e caso akinan y warda ora cu den instancia mas halto decision lo wordo tuma den corte."

FTA: situacion por bay for di man na Orchid Casino

ORANJESTAD – Ayera mainta FTA a reuni cu e trahadonan di Orchid Casino na Centro di Bario Tanki Leerdert, ya cu e compania no kier reconoce e sindicato pa representa e trahadonan. FTA ta adverti awor cu e situacion por bay for di man.

Presidente di FTA Hubert Dirksz ta informa prensa cu mas di dos aña pasa FTA a gana referendum pa representa e trahadonan y FTA a entrega un proposicion pa cuminsa negocia un CAO. Compania a dicidi di lanta caso contra mediador di gobierno pa bringa e presencia di FTA; y dos aña a pasa y gerencia no a sinta cu FTA pa negocia e CAO.
Awor despues di dos aña FTA a bolbe mustra cu e tin derecho pa ser respeta y cu mester sinta na mesa. Pa e motibo aki compania a exigi lista di miembro. Pero compania –segun FTA- a dicidi di haci mal uzo di e informacion aki pa pone presion riba e trahadonan. A pesar di tur esfuerso compania ta haciendo contrario pa asina e trahadonan no wordo representa. FTA ta condena e actitud aki di e dunado di trabou cu no ta contribuyendo na trankilidad laboral un biaha mas.
Sr. Dirksz a manda un carta na gerencia di Orchid Casino, caminda e sindicato ta laga sa cu e situacion aki por bay for di man di un ora pa otro, y nan ta pone e gerencia mes responsabel di esaki. E sindicato ta keda na spera di un contesta "positivo" di parti di gerencia di Orchid Casino. Bon Dia Aruba ta purbando di haya un comentario tambe for di e banda di e casino.

3,5 aña exigi pa polis violando durante ora di trabou

ORANJESTAD – Fiscal a pidi 3 aña y mey di prizon contra e polis E.R.B. acusa di viola un ciudadano riba 10 di november 2016. Dia 30 di maart hues lo duna veredicto.



Tambe nan acusa e polis B. di malversa obhetonan: un chin-up y dos klop, den e periodo di prome di januari 2009 te 16 di november 2016. Y di ilegalmente haci doño di 60 bala y un klop.

E sospechoso B. na uniform di polis a duna e victima riba e fecha menciona ordo pa mustra su paspoort y pa subi den auto di polis. Segun fiscal, B. a bisa e señora cu e ta hib'e cera. Sinembargo el a hiba e victima na un luga leu, indicando varios biaha cu e ta un polis y menasa cu arma. Asina el a haci uzo di e desigualdad di poder cu a surgi como resultado di e situacion, segun fiscal.



Defensa

Den su defensa B. ta bisa cu el a bay e adres unda tin prostitutanan y a acerca uno. E polis a puntr'e si e ta disponibel, invit'e pa dal un ronchi y bay tene relacion sexual cu ne. El a haci sex boluntario, segun B. y drop e persona bek. "E no a paga ni tabata tin ningun intencion pa paga pasobra e muhe ni ta di su smaak", asina su defensa a indica.

Sinembargo e victima no ta un prostituta, segun fiscal. E polis a bin na e cas, exigi pa e lanta para y controla su paspoort. E dama a bisa cu e polis a pidi pa e bin warda pa controla si su papelnan ta na ordo. El a subi patras di auto di polis pero nan no a bay warda. E polis sospechoso a hib'e n a un sitio aleha pa despues forsa e persona pa haci acto sexual y tambe el a viola e victima. Esaki a sosode dia 10 di november, e keho a wordo entrega e siguiente dia.

Otro intento

E caso no ta keda te eynan. Dia 15 di november e polis a bolbe presenta na e mesun cas bou pretexto di controla e paspoort atrobe. E biaha aki di un otro muhe. Pero finalmente husticia a detene e polis.

Daña nomber di KPA

"E polis a crea un situacion di humiliacion, miedo y insulto pa e victima. El a wordo viola pa un polis, un funcionaro cu normalmente bo ta bay cerca di dje pa ayudo y di e manera ey e sospechoso a haci daño na confiansa, bon nomber y integridad di KPA. El a probablemente kere cu e persona no lo entrega keho pasobra e ta un prostituta anto lo tin miedo", asina e fiscal a trece dilanti den corte.

E ta sigui bisa cu posiblemente tin un 'modus operandi pasobra el a bolbe dia 15 y na september tambe e tabata eynan'. "Pakico dus e tabata bay cada biaha na e cas specifico aki? El a bisa den interogacion cu ta pasobra e mester controla riba prostitucion ilegal, pero nunca el a traha ni un proces-verbaal of rapport tocante esaki."

Dos polis mas deteni den caso di maltrato pisa di ciudadano



ORANJESTAD - Despues di parada grandi di Carnaval di Oranjestad, polisnan a bay duna asistencia na un cas. Despues di a detene un sospechoso, a bin keho cu polisnan no a actua corecto durante e proceso di detencion, pa cual a start cu un investigacion interno. Manera conoci 2 polis a keda deteni y ayera a aresta 2 polis mas.

Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, Dolfi Richardson ta bisa cu e ta 'lamenta kico a pasa, referiendo na ora mester detene polisnan pa motibo di tabata eherciendo nan trabou.

Di otro banda, e hefe di polis ta 'corda tur hende cu nos ta biba den un pais democratico y di cual ningun persona ta para riba ley'. "Ora un ciudadano entrega un keho, mester duna husticia e espacio pa investiga e caso pa por saca afo kico a sosode."

"M tin e deber di percura pa e coleganan cu ta cera awo y pa nan famia cu ta keda atras. Mi ta comunica cu famia y cu coleganan directo di e polisnan pa splica e procedura. Pa awor mi tin cu laga e investigacion cana su caminda y mi ta spera cu si e polisnan ta fout, nan lo tin cu haya castigo pa nan actonan. Pero den caso cu nan no ta fout, pa por laga nan liber mas pronto posibel."

Comisario interino Eric Soemers, hefe di polisnan uniforma, a splica cu di acuerdo procedura policial, ora un keho drenta, ta start mesora cu un investigacion, sea cu ta un polis of un ciudadano. Nan no ta haci distincion. Manera den tur caso, liderazgo di un investigacion penal ta den man di Ministerio Publico. Den e caso aki, fiscal a ordena pa detene tur 4 polis sospecha di maltrato pisa di un ciudadano.

Sr. Soemers ta enfatisa cu polis 'nunca a purba ni por influencia e decision di fiscal di Ministerio Publico den nan investigacion'. "Mi kier ta hopi cla, e hecho cu e 4 polis ta cera awor aki no kiermen cu nan ta culpabel. Den nos sistema di ley democratico, un hende ta keda inocente te ora demostra otro den corte."

Trato igual

"Pa mi tur colega ta igual. Na momento cu mi tin cu tuma decision, tur polis ta mesun cos, nos no ta distingui rango", Alto Comisario Richardson tambe aclaria. E ta haci un apelacion na tur polis, pa uni awor mas cu nunca. Ayera Ministerio Publico a indica cu nan ta investigando e caso aki y dependiendo e capacidad disponibel, nan tambe na mesun momento investigando e otro caso di e hoofdinspecteur Croes, sospecha si uzo mas forsa durante detencion di un otro ciudadano.

Sobrepeso ta keda afecta mas riñonnan na Aruba



ORANJESTAD – Tur aña mundo henter ta reflexiona riba enfermedadnan di riñon riba e di dos diahuebs di maart mirando cu aña pa aña e cantidad cu ta termina ta haci dialisis ta subi. Un di e causanan mas grandi pa esaki ta presion halto y diabetes cu den su mayoria ta bin di sobrepeso.

Aruba mescos cu tur parti di mundo ta sufriendo di e consecuencianan di obesidad p'esey hospital ta para un rato keto riba esaki y ta informa den forma di prevencion pa asina evita yega e fase di ta riba mashin di dialisis.

Romeo Kock, nefrologo na Horacio Oduber Hospital ta splica cu aña pasa a nota un aumento di pashentnan cu ta dialisa. "Aki na hospital nos tin 85 pashent cu ta haci hemodialyse y mas o menos 15 pashent cu ta tuma dialyse peritoneal y e centro di dialyse na Imsan tambe a mira un aumento di pashent cu awor ta mas o menos 65 pashent. Nos tin mas o menos 165 pashent cu ta tumando dialyse na Aruba".



E aumento ta asina hopi cu e aña aki ta premira cu mester bay bin cu un extra turno di dialyse na hospital. "Actualmente nos ta haciendo dos turno di dialyse y nos lo mester bay hinca un di tres pa por yuda tur e pashentnan cu enfermedad di riñon."

Aña pasa a logra pa cuater pashent haci transplante di riñon. E aña prome cu esey tabata miho unda a haci 11 pashent, asina ta e ta varia y ta premira cu e aña aki lo tin mas transplante cu lo tuma luga. Dialyse ta un tratamento basta pisa. Hemodialyse ta esun unda ta pone e pashent riba mashin. E pashentnan mester ta por lo menos 3 ora na mashin y mayoria ta 4 ora y tin cu ta 5 ora na mashin, pa un total di 3 biaha pa siman. Tin pashent cu tin otro problemanan manera cardiovascular cu mester bay 4 biaha pa siman. Esaki ta influencia nan bida diario drasticamente y mester tene cuenta cu esey.

"E aña aki e tema di World Kidney Day ta obesidad. E dia semper ta cay riba e di dos diahuebs di e luna di maart. Nos ta para keto pa corda riba e problema di enfermedad di riñon. Obesidad ta e tema di e aña aki pasobra cu e ta birando un problema grandi mundialmente y e ta relata cu hopi otro enfermedadnan cronico. Un di nan ta problema di riñon pa motibo cu obesidad ta subi e riesgo di haya problema di presion y diabetes cu ta e dos enfermedadnan cronico cu ta causa malesa di riñon mas grandi aki na Aruba", e nefrologo ta amplia.

80% sucu of presion halto

E experto di dialyse ta sigui splica cu mas o menos 80% di pashentnan na Aruba ta sufri di sucu of presion halto. Obesidad ta algo cu mester preveni y si bo biba un bida saludabel, o sea, come saludabel, keda den movecion y baha stress sigur lo yuda pa preveni problemanan manera presion halto y sucu loke tin efecto riba funcion di riñon.

Cada pashent mester sa nan numbernan: presion mester ta menos cu 140/90. Sucu mester ta bao di control. Asina so por preveni enfermedad di riñon. Asina cu e enfermedadnan aki causa daño di riñon cronico y bo no ta ripara pa ora bo haya e sintomanan ya caba e daño ta irevocabel. Ciencia ta hopi avansa. Ta bibando momentonan tremendo. "Den e generacion aki tin hopi avancenan cientifico, tur siman, tur luna, tur dia pero nos no a yega asina leu pa cura enfermedadnan di riñon ora cu esakinan causa e daño cu bo mester bay riba dialyse. Nos no por cur'e. Por haci transplante pero no por cura," sr. Kock ta agrega.

"E no ta wordo causa pa e awa di Aruba. E no ta e remedinan generico. Simplemente bo mester cuida bo curpa. Tuma bo remedinan. Check bo presion y bo sucu. Haci bo control. Si bo trata bo curpa bon bo curpa lo trata bo bon tambe."

'Haci miho escogencia di come pa spaar bo riñon'

ORANJESTAD – Diaranson tabata Dia Mundial di Riñon, en conexion cu esaki tabatin diferente actividad pa conmemora e fecha. Aki ta sigui un relato cu a ricibi di gobierno.

Minister di Salud Publico Alex Schwengle tabata presente den fin di siman na e actividad anual organisa pa Imsan relaciona cu e conmemoracion di Dia Mundial di Riñon. World Kidney Day ta haya atencion henter e siman aki na Aruba pa medio di diferente actividad y accion di conscientisacion pa promove un miho cuido di e organonan vital aki.

Tur e diferente organisacionnan y departamentonan cu tin di haber cu cuido di riñon ta uni pa un programa special pa pashentnan di dialyse, pashentnan cu tin diferente complicacion di nier y comunidad en general.



Kidney Disease and Obesity, Healthy Lifestyle for Healthy Kidneys ta e tema mundial pa 2017. Enfermedad di Riñon y Obesidad, Estilo di Bida Saludabel pa Riñonnan Saludabel. Y, un biaha mas minister Schwengle ta recorda nos comunidad cu ta importante pa tur hende bebe (mas) awa, come menos salo, preveni y mantene un bon control di malesanan manera presion halto y diabetes y haci ehercicio.



E actividad den fin di siman na Imsan tabatin actividadnan pa entretene e muchanan, hopi informacion, y hasta demostracion pa adultonan siña con pa traha snacknan saludabel.

Un estilo di bida no ta caro, pero ta pa un gran parti consisti di miho escogencianan, e minister ta subraya. El a agrega cu ta berdad cu fruta y berdura na Aruba ta importa y naturalmente lo costa un poco mas cu si cumpra nan na un pais cu ta produci nan. Pero asina mes tin opcionnan y ta bon pa esunnan cu kier siña mas acudi na un dietista/nutricionista pa combersa tocante diferente escogencia cu nan lo por haci.

Si cambia un custumber dañino pa un custumber bon, por ehempel stop di cumpra sigaria, stop di come demasiado chips y en cambio inverti e placa aki den miho cuminda, esaki sigur lo faborece e estado di salud di e persona, e mandatario tambe ta expresa.

E mandatario a subraya e impacto cu riñonnan cu ya no ta traha bon of no ta traha mes mas tin riba e calidad di bida di e pashent cu mester tuma dialyse. Finalisando e ta splica cu e pashent ta perde practicamente tres dia completo di cada siman pa e bay tuma dialyse y ta consehabel pues pa tur pashent cu por posiblemente preveni y evita daño (mas) grandi na nan riñon, pa nan haci nan best pa logra keda mas largo posibel mas saludabel y consecuentemente cu un miho calidad di bida.



Editorial



Campaña politico 2017 sin cos 'leuk' Te ainda no tin contesta riba preguntanan clave!

Nos ta bay full speed den direccion di mita di maart; falta apenas un poco mas cu seis luna pa eleccion y no por bisa cu campaña ta cayente caba. Fuera di e discusion ferviente tocante e acusacionnan sin prueba treci dilanti pa e minístro di Husticia, nos no ta mira tanto movemento, tampoco den loke ta bay ta e topiconan importante pa cada partido. Esey por varia, pero ta keda e temanan clave cu ningun partido por ignora.

Esey ta cuminsa indudablemente cu e situacion financiero y con pa atende esaki den e proximo periodo di gobernacion. Aunke lo tin partido cu ta bay desmenti, pero e realidad duro ta cu no tin espacio financiero pa haci cos 'nice' of 'leuk' pa e votadonan. Ningun hende lo tin gana di bay campaña pa conta hende cu no tin modo pa complace nan cu proyecto di prestigio, y otro regalo pa e fielnan. Tampoco pa laga monumento atras pa e proximo aña y decadanan.

Y si di berdad no tin tanto espacio pa cos 'leuk', anto kico si mester ta e mensahe? Manera nos ta mir'e, pero nos no ta partido politico, tur hende mester tuma na cuenta e restriccionnan cu cual nan mester bay traha. Kico nan ta y kico por haci? Ban cuminsa cu e topiconan di semper, esunnan cu cada gobierno durante mas di trinta aña a uza pa complace y recompensa nan hendenan pa lealtad proba den tempo di campaña: empleo na gobierno. Gobierno su payroll total ta sigui grandi sin hustificacion, loke ta haci cu e gastonan no ta bahando. Gobierno ni por cumpli cu e compromiso haci cu Hulanda pa corta 5% di e total di gasto di personal. Atrobe e gasto total di personal ta surpasa e aña aki e marca di 700 miyon florin y ta sigui subi.

Tur esaki ta haci urgente e pregunta, sigur pa esun cu kier empleo pa servicio presta den campaña, di kico e partido concerni ta bay paga e empleo aki, si nan ta heredando un gobernacion cu mester percura pa resta un surplus di 0,5% di GDP? Lo por kita hende di otro color politico for di servicio publico, pa traha luga pa e hendenan fiel na e partido cu ta bay goberna? Ta ken ta tribi di haci esaki?

Igualmente e presupuesto pa bienes & servicio cu no por crece, 'no hay plata pa' eso.' Esey ta crea un problema special pa e partidonan cu ta custumbra pasa rond manera dande, pa colecta placa pero sin musica... Kico anto bo mester bay brinda e comerciante cu mester 'laga slack' un cheque, preferiblemente gordo, pa sostene campaña? Mester bay elimina plan y proyecto cu tabata destina pa beneficia otro, pa por gasta e placa na fabor di e sostenedo di campaña? Of ta mantene e plan pero ta kita e empresario cu ta simpatisa cu e ministro anterior, y duna otro esey?

"Decisiones, cada dia", manera e famoso cancion di Ruben Blades ta bisa. Cu caha bashi, debe astronomico pa paga, indexering cu ta kick in pronto, aumentando gasto di gobierno, proyecto PPP pa paga, di unda ta bay saca tanto placa pa percura pa cumpli cu CAft y Hulanda? Te awor ta tende solamente persona individual, algun en todo caso, ta comenta riba e situacion desde 2018, unda mester percura cada aña pa un surplus riba presupuesto, pues nada mas di cada fin di aña core pone tur e gastonan extra no presupuesta hunto, contra ley, bay parlamento y laga nan stempel esaki, anto cu un actitud fresco di 'tira no ma, mi a gast'e caba...' Y esun cu a kere cu e ta bay bende patrimonio di pueblo pa por cera buki, ay, esey nos no a pensa ainda, eynan si tin posibilidad! Den pasado, esunnan no asina hoben mester por corda cu ta basta accion mester a hiba pa evita cu gobierno di e tempo ey (AVP/OLA) lo a bende Setar 'lock, stock and barrel'! Ban spera cu ningun hende bin cu e sorto di 'solucion' ey, pasobra e ora si ta bay tin problema grandi!

Kico ta e consecuencia di tur esaki? Cu no ta conveni ningun di e partidonan grandi pa papia di e problemanan clave. Zundra riba criminalidad di un banda ta hustifica. Zundra cu enseñansa ta na werki, ta berdad.

Pero tur esey ta 'peanuts' compara cu e problema central cu no tin placa pa nada! Anto ken ta bay confronta e habitantenan di bario cu ta guli stof tur dia, y cu a mira tur e placa di infrastructura bay den proyecto di prestigio manera Green Corridor? Pasobra tin bario cu tin binti aña of mas construi y te dia di awe no tin un punta di asfalt poni, mucho menos acera pa hende cana!

Señores politico, nos ta papiando aki di centenares di kilometro di caya cu mester construi! Y si e pida di un kilometro na Sabana Basora cu porfin ta bay drecha, costa un miyon florin, anto nos por calcula cuanto falta pa drecha tur e barionan ey. Ban cuminsa haci e tipo di pregunta aki!

Cantidad di mucha fayece ta aumenta

31 mucha muhe a muri den incendio na un centro pa menor na Guatemala

GUATEMALA (ElPais).- Diaranson mainta cerca di 31 mucha muhe a muri den un incendio cu a tuma lugar den un centro di menor situa na sureste di capital di Guatemala. Cuerpo di bombero a bisa cu e incidente a sucede entre diamars anochi y diaranson marduga na Hogar Seguro Virgen de Asunción, situa na municipio José Pinula, despues cu e dia prome a huy 60 mucha cu tabata interna den e centro aki. Cuerpo di emergencia a traslada mas di 30 persona cu a resulta herida pa diferente hospital.



Hogar Seguro Virgen de Asunción, ta depende di secretaria di bienestar social di presidencia y tin adopta mas di 600 mucha muhe y adolescente cu ta consisti di victima di violencia di famia, mucha chikito riba caya, hoben cu problema di droga of abuso sexual.

E tragedia a pasa cu total conocemento di e muchanan cu tabata deteni eyden, pasobra prisoneronan a bisa nan famia cu nan tabatin planea un protesta riba diamars atardi, momento cu algun di nan a logra huy, despues di laga hopi desastre atras den e centro.

Na momento cu tabata parce cu tur paz a bolbe, anto diaranson mainta un grupo di prisonero a cende corchonnan den nan cel. E candela a move bay den tur parti di e centro y a bay for di control. Famia di hoben cu ta interna den centro a bisa cu e abuso di autoridadnan ta desde maltrato verbal, fisico y psicologico te violacion sexual via monitor. Prohibicion pa tene bishita di famia y calidad abao di cuminda ta otro causa di malestar tambe.

Ayera merdia na alrededor di e centro di menor tabata hopi visibel e presencia di polis, pa motibo di temor cu grupo di famia lo a purba drenta cu forsa y asina haya sa kico a pasa cu nan familiar cu tabata interna eyden. Un di e mamanan di prisonero a mustra hopi desesperacion, y a bisa cu nan no tin ningun informacion. “ Nos tin derecho pa haya sa kico a pasa cu nos yiunan”.

Dilanti di un presencia di polis basta grandi, medionan di prensa a mira algun mucha muhe cu a sali cu nan cara tapa cu serbete, y a ser traslada pa vehiculo di e sistema penitenciario pa otro centro di detencion. Te na e momento aki nan no sa unda e resto di e prizoneronan cu a salba su mes di incendio aki ta.



Cuba ta haci prueba cu “heberferon” contra cancer di cuero



BOLIVIA (ElDeber).- Cuba ta cuminsa e aña aki cu ensayo clinico di e medicamento biotecnologico Heberferon, destina pa cura diferente sorto di cancer, despues cu nan a purba e sustancia riba 800 pacient cu tumor di cuero, medionan local a informa.

Un di e pruebanan di e medicina ey, lo a aplica riba 300 pacient cu “carcinoma renal” (cel maligno den riñon) y otro prueba destina na un grupo di hende cu tin tumor maligno den su cerebro, Iraldo Bello, investigador di Centro di Ingenieria Genetica y Biotecnologia (CIGB) di La Habana a bisa.

Prome estudio clinico y otro investigacion piloto riba humano a mustra cu e medicamento aplica den e dos malesanan aki, por ta hopi beneficioso. E medicamento aki ta unico na mundo.

Heberferon ta un producto cientifico nobo, cu ta resultado di un investigacion di mas di 20 aña, y cu a ser haya despues di un combinacion sinergico di interfon alfa 2b y gamma humano recombinante.





Narcotrafico y seguridad topico discuti entre Colombia y Merca

COLOMBIA (EFE).- Presidente di Colombia Juan Manuel Santos y secretario di estado adhunto di Merca pa asunto di narcotico y seguridad, William Brownfield, a analisa e problema di post conflicto y aumento di cultivo di coca, asina tambe produccion di cocaina na Colombia durante ultimo aña, segun datonan di Merca y ONU.

Reunion a sucede den cas di Nariño cu su porta cera, eynan a bay tambe embahador di Merca na Colombia Kevin Whitaker, canciyer colombiana, María Angela Holguín, minister di Defensa, Luis Carlos Villegas, Alto comisiona pa post conflicto, Rafael Pardo; almirante di warda costa di Merca Paul F. Zukunft; director di seguridad presidencia colombiana, Juan Carlos Restrepo; y general retira Oscar Naranjo.

Diamars a reuni tambe e minister Villegas, Brownfield y embahador Whitaker.

Medio local a informa cu consehero Pardo a splica tocante convenionan cu entre gobierno cu comunidad campesino ta desaroya, cu obheto di purba convence comunidad campesino pa sustitui 50. 000 hectarea, caminda ta sembra coca.

Villegas a bisa cu si gobierno no haya acuerdo cu campesino di cultivo di coca mas chikito, anto nan ta purba pa erradica den forsa, via di diferente mecanismo cu nan tin planea caba.

Un informe anual di departamento di estado di Merca, tocante cultivo ilegal a ser manda diasabra cu a pasa pa congreso. Den documento nan a bisa cu e cultivo di coca na Colombia a aumenta un 42% na aña 2015, na relacion cu aña 2014, ora cu den mesun periodo a aumenta produccion di coca na un 60% .

Otro estudio for di hunta internacional di fiscalisacion di estupefaciente di nacion uni cu a ser publica na Viena a bisa cu e superficie cu ta dedica pa cultivo di coca a aumenta na Colombia desde 69 mil hectarea cu tabatin na 2014 pa 96 mil hectarea na aña 2016, kier men un 39% mas.

Na relacion cu topico di cultivo di droga ilegal, William Brownfield secretario di estado adhunto di Merca pa asunto di narcotico y seguridad, a bisa cu ta presente e posibilidad di un disminucion di ayudo economico cu ta destina na lucha contra droga na Colombia.

Abogado di Alejandro Toledo a purba pa haya un solicitud di prescripcion di delito

Husticia di Peru a rechasa solicitud di prescripcion di delito di Alejandro Toledo

PERU (InfoBae).- Un hues di Peru a rechasa un 'solicitud di prescripcion di delito' (declaracion cu e delito su periodo pa persigui a vence; 'verjaring') di trafico di influencia, cu a ser presenta pa e grupo di abogado di defensa di ex-presidente Alejandro Toledo (2001-2006), cu ta ser investiga pa supuestamente haya 20 miyon dollar na soborno for di e empresa di Brasil Odebrecht.

Decision a ser tuma pa hues Concepción Carhuancho, titular di prome corte de Investigacion Preparatorio, despues di tende e motibo cu nan a presenta den nan solicitud, cu a ser introduci pa abogado Roberto Su Rivadeneyra.

Audiencia a dura 5 ora na sede di Sala Penal nacional di Peru, unda abogado a sigura cu e tempo pa un investigacion di banda di fiscalia riba ex-presidente Toledo pa delito di trafico di influencia, a vence na luna di november di 2012.

Hues a sigura tambe cu e tempo di investigacion ta conta desde momento cu Odebrecht a haci e ultimo deposito ilegal di placa riba cuenta asocia cu Josef Maiman.

Josef Maiman ta un empresario Peruano-Israeli cu supuestamente a haya placa cu tabata destina pa Toledo.

Despues di haya sa e decision di Concepción Carhuancho, e grupo di abogado di defensa di Toledo a bisa cu nan ta bay apela e decision aki, cu awor mester bay den revision di un sala superior.

Husgado Penal di Corte Superior di Lima a rechasa tambe un solicitud di 'habeas corpus' (exigencia di presenta pa proba cu e acusado ta na bida y tin derecho di tende di kico e ta acusa), cu a ser presenta na fabor di Toledo contra orden cu ta purba pa pone Toledo den prison preventivo pa supuesto soborno di Odebrecht.



Otro abogado di Toledo, Heriberto Benitez a declara cu ex-presidente Toledo , cu ta supuestamente na Merca, caminda tin su residencia, lo bolbe na Peru, si por cancela e orden di prison preventivo y asina e por participa den e proceso cu un mecanismo di asistencia simpel.

Fiscalia ta culpa Toledo di delito di trafico di influencia y labamento di placa pa supuestamente haya soborno y asina duna contrato na Odebrecht pa construccion di e caretera interoceanico den Sur di Peru.

Autoridad di Peru ta wardando si Merca lo detene na Toledo, anto despues Peru por cuminsa un proceso di extradicion. Toledo ta e prome figura grandi cu ta pertenece na politica di Peru, y cu ta ser culpa den e caso di Odebrecht, un empresa cu a acepta dilanti di husticia di Merca cu a paga 29 miyon dollar na soborno na funcionarionan di Peru entre 2005 y 2014.

Den e mesun periodo tabatin e mandato presidencial di Toledo (2001-2006), Alan García (2006-2011) y Ollanta Humala (2011-2016).

Campesinonan ta considera presidente Jimmy Morales incapaz y a solicita su renuncia

GUATEMALA (TVN2).- Diaranson miles di campesino di Guatemala a exigi na presidente di Guatemala Jimmy Morales, su renuncia pasobra e ta "incapaz pa goberna, y asina tambe nan a solicita un investigacion pa mas di cien diputado cu supuestamente a haya soborno for di e firma constructora di Brasil Odebrecht.

Campesino for di diferente ciudad di Guatemala a yega na capital di e pais aki, cu nan trahe tipico, e mayoria di descendencia indigena y a tene un demostracion dilanti di Congreso y Plaza di Constitucion den un protesta cu nan a tene di manera pacifico bao mirada di hopi agente di polis.

Neftali Lopez ta un dirigente di e Comite di Desaroyo Campesino cu a convoca e protesta ey. Lopez a splica cu nan ta solicita renuncia di presidente Morales pasobra nan ta pensa cu Morales no ta capaz ni apto politicamente pa goberna Guatemala.

"Nos ta pidi e renuncia di presidente pasobra e no ta bon, Morales a ser recluta pa grupo di crimen organisa y ta hibando un gobierno pa hende rico di Guatemala", Lopez a bisa.

Campesinonan a sigura cu gobierno di Morales no ta tende nan solicitudnan, entre nan 1.- proceso di nacionalisacion di energia cu por evita cu prijs ta subi tur biaha; 2.- stop di persigui dirigentenan cu ta defende e tera y 3 .- cu no ta duna mas licencia pa construccion di empresa hidroelectrica pasobra nan ta tuma tur nos recurso natural."

Morales a cumpli 14 di januari cu a pasa, un aña den gobierno solamente y te na e momento aki a enfrenta varios manifestacion contra proyecto hidroelectrico y conflicto agrario, entre otro. Cirilo Perez, dirigente di Codeca a bisa tambe cu nan ta busca pa habri un investigacion tambe tocante corupcion den estado, pasobra un yiu y un ruman di e presidente Morales ta ser procesa pa un supuesto fraude cu nan a haci contra estado na 2012.

Renuncia, renuncia! tabata e principal grito di guera di e grupo di manifestante, cu tabata hisa cartelnan caminda a skirbi "nos ta lucha pa un pais miho", "nos no kier mas corupto", "nos no kier mas hende traidor", "no mas hidroelectrica pasobra nan ta tuma nos recursonan" y " awor ta hende di abao cu ta bay pa gara hende di ariba". Nan tabata grita "sinbengüensa" y "ladron", y e grupo di campesino a pidi un investigacion pa mas di 100 diputado cu a haya supuestamente un soborno di 40 mil dollar cada un, pa asina duna aprobacion pa un prestamo na e empresa di Brasil Odebrecht, y cu esaki Odebrecht por a cuminsa cu construccion di un caretera na costa sur di Guatemala na aña 2012.

Cientificonan marino a haci investigacion den lama hundo di Boneiro

KRALENDIJK - Luna pasa cientificonan di entro otro e prestigioso 'Smithsonian Institution' di Washington, Merca a permanece casi dos siman na Boneiro pa fin nan di investigacion.



Nan tabata keda na bordo di e barco di investigacion Chapman procedente di Corsou y den e mini submarino Curasub, cu tambe ta haci trabounan na Corsou, diariamente nan tabata duik te na profundidadnan di entre 500 pa 1000 pia.

E investigacion den lama hundo tabata dirigi su mes en particular riba posibel presencia di pisca nobo y organismo marino riba e rifnan den profundidad rond di Boneiro. E investigacion den lama hundo ta un proyecto conhunto di e departamento cu ta ocupa su mes cu estudio di pisca di e 'National Museum of Natural History' di e Smithsonian Institution, e Universidad di Washington y e 'Foundation Curacao Deep Reef Research Centre'.

Den e di dos siman di e investigacion na Boneiro a tuma luga un encuentro na e oficina principal di gobernacion entre gezaghebber Edison Rijna y diputado Joselito Statia, hunto cu entre otro e director di Stinapa Boneiro Herman Sieben, e coordinado di maneho y e trahado di maneho di naturalesa na e directorado di Planificacion y Desaroyo di Entidad Publico Boneiro Paul Hoetjes y Frank van Slobbe y e cientifico di Smithsonian dr Lee Weight, e fundado di Curacao Deep Reef Research Centre y doño di e barco Chapman y e submarino Curasub 'Dutch' Schrier, e maneger di parke di Curaçao Sea Aquarium Chris Richards y e pilotonan di e submarino Bruce Brandt y Barbara van Bebber.



Durante e encuentro aki a comparti informacion tocante e manera di traha di e barco Chapman y e submarino Curasub y dr Weight a duna un splicacion tocante e trabou di Smithsonian en general y e trabounan investigacion na Boneiro en particular. Tambe nan a papia tocante posibel formanan di cooperacion entre e diferente entidadnan y nan a intercambia di idea tocante e eventual structura di un centro cientifico cu Boneiro y e combinacion di Chapman/ Supstashon hunto por bay lanta na Boneiro pa investigadonan for di exterior di por ehempel Smithsonian, e centro di conocemento Hulandes Imares y e 'American Cancer Institute'.

Na e ocasion ey gezaghebber Rijna di su parti a constata cu no obstante cu e mes no ta un biologo of un cientifico, ya caba el a yega na e conclusion cu Boneiro y e institutonan cu ta di bishita parce ta riba un liña pa loke ta trata maneho di medio ambiente y naturalesa. P'esey el a declara cu di tur manera e ta para habri pa binida di expertonan for di exterior, di kende nos aki na Boneiro lo por siña hopi.
Expresando e speransa cu e investigacion den lama hundo di Boneiro y e encuentro na e oficina principal di gobernacion lo conduci na un cooperacion duradero den futuro, finalmente gezaghebber a entrega su huespednan un pen cu e escudo di Boneiro como muestra di e amistad cu e isla y su habitantenan.

Minister demisionario Eugene Rhuggenaath:

Continuacion di ehecucion di Plan Nacional di Desaroyo ta importante pa Corsou

WILLEMSTAD – Tin varios proyecto cu e gobierno nobo cu sinta por continua cu ne, na bienestar di Corsou. E Minister demisionario di Financia, Eugene Rhuggenaath den e cuadro aki a menciona e Plan Nacional di Desaroyo.



Resumiendo su actividadnan, Eugene Rhuggenaath ta menciona varios proyecto cu el a pone cana y cu ainda e ta trahando riba dje, den cuadro di atendemento di ' lopende zaken'. E ministerio di Rhuggenaath a institui tambe un cantidad di team y un coordinador pa soru pa tin forsa den ehecucion. "Y esaki mi ta spera cu e gobierno nobo cu ta bay sinta lo continua cu ne. Pasobra no ta un plan di mi persona. "E ta un plan di Corsou cu ta diferente gobierno pasa a inicia". Rhuggenaath a indica, cu a institui tambe e Plataforma di Dialogo Nacional cu ta para completamente tras di e plan. "Esey ta algo cu nos ke ofrece y laga atras ta e Plan di Desaroyo Nacional, cu ta un plan integral cu ta cubri diferente tema". Ta trata dje tema di enseñansa, bon gobernacion, desaroyo sostenibel pa nos medio ambiente. Rhuggenaath ta curasha cualke gobierno cu sinta pa continua cu ne. Pasobra eynan bo tin hopi proyecto. Segun e minister demisionario, ora cu e tin combersacion cu accionista y embahadornan, e ta haya e pregunta kico Corsou ta ofrece y con nan por siña mas di Corsou. Den e caso aki Rhuggenaath ta referi na e Plan Nacional. Pasobra den e Plan a describi diferente aspecto manera esunnan menciona ariba y tambe e aspectonan di nos di cultura.
Eugene Rhuggenaath a garantisa cu e ta bay traha un documento di traspaso cu ta contene entre otro proyectonan cu ta andando den diferente ramo, sigur den e parti maritimo, aeropuerto turistico y algun proyecto cu e ta trahando riba dje hunto cu otro ministerionan, entre otro e proyecto di desaroyo di Bullenbaai. E minister a priminti di pronto anuncia tambe un colaboracion cu e ta trahando riba dje, relaciona cu desaroyo di Stadion di Rif.

Castigonan a cay den caso di atraco y morto di Franky Ignacia

WILLEMSTAD - Corte a duna sentencia diaranson den e caso di atraco y morto di Franky Ignacia. Un acto cu a tuma luga dia 20 di december 2015 den bario di Blue Bay.
A sentencia Shurela S. na un castigo di prizon di 6 aña (demanda di Ministerio Publico tabata 10 aña di prizon).
Eddiene S. a haya un castigo di prizon di 11 aña (demanda di Ministerio Publico tabata 15 aña). Pa Claudio Brian S. 11 aña y 9 luna (demanda Ministerio Publico tabata 15 aña prizon. Pa Giovanni S. 5 aña y 9 luna di prizon (demanda Ministerio Publico tabata 10 aña prizon.
Hues a otorga S. Hortencia, un di e victimanan di atraco, un daño perhuicio di 5.000 florin pa e daño psikico cu el a sufri. E demanda pa daño perhuicio di parti di famia di defunto Ignacia a keda rechasa pa hues. Tanto Ministerio Publico como e 4 persona nan condena tin awor 2 siman pa dicidi si nan ta apela e veredicto.

Muhenan duanero fuerte pa cambio



WILLEMSTAD - Curaçao Customs Sports Foundation den cuadro di Dia Internacional di Hende Muhe, a organisa un dia di empoderamento pa tur hende muhe den servicio di duana na Corsou uzando e topico internacional: Sea Fuerte pa Cambio.

En total tin 49 hende muhe ta traha den Cuerpo di Duana di Corsou y 143 hende homber. E mainta a cuminsa cu palabra spiritual di pastoor Curtis Meris kende na su manera unico a hala atencion di tur presente pa no simplemente celebra Dia di Hende Muhe, pero corda y compronde con bini esey a cuminsa y principalmente pa honra hende muhenan na Merca cu a perde nan bida na momento cu nan a lanta pa nan derechonan fundamental.
Hefe di post di Duana Etienne Caciano a felicita su coleganan femenino cu nan dia y a bisa di ta spera cu resultado di e dia lo beneficia cada un participante.
Hefe di Duana na Corsou Jules Ilario na su turno a encurasha e hende muhenan pa ta fuerte pa cambio.
E tayer cu a sigui tabata na encargo di Reyna Joe y Mr. Alba Chatlein kendenan a trata respectivamente con ta fuerte pa cambio den bo bida personal y den bo carera y aspectonan legal den bida di un hende muhe.

Exitoso training 'realistisch rekenen' pa docentenan di enseñansa avansa



WILLEMSTAD – Ministerio di Enseñansa a organisa un curso di recapacitacion pa docentenan di enseñansa avansa. Esaki tabata riba e tereno di 'rekenwiskunde'. E curso a cuminsa na november 2016 y ta conclui awor.

Durante dje curso a sigui capacita e docentenan den enseñansa di 'rekenwiskunde' realistico y tambe e didactico cu ta pertenece na esaki, pa nan por pasa e conocemento aki despues na alumnonan cu ta drenta for di enseñansa di fundeshi.

Pa medio di workshopnan e docentenan di varios directiva di scol, tur siman a concentra den e nivelnan di referencia di 'realistisch rekenwiskunde' di tanto enseñansa di fundeshi como enseñansa avansa.
Ta trata di e asina yama :"leerlijnen getallen, meten en meetkunde, verhoudingen y verbanden". Tambe e metodonan di reconexion y examennan di recien di enseñansa di fundeshi, a haya atencion.

Na final e docentenan a cera conoci cu e manera con e alumnonan di havo y vwo ta pasa nan examen rekenen online na Hulanda. E docentenan awor ta den posicion pa compronde e alumnonan di enseñansa di fundeshi mas miho y por guia nan pa e materia rekenen.
Mientrastanto mayoria docente durante di nan estudio a siña rekenen na un otro manera, cu ta segun e sistema mechanistiko.

Den futuro e alumnonan di enseñansa avansa lo haci examen den rekenen tambe. Minister di Enseñansa, Cultura y Educacion y Deporte, e director di maneho y tambe e director a entrega e certificadonan.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
4 Rines 16 completo 5 huecos
normal Fls.400
vendo un shock Yaris 2000
Fls. 100
Tel. 593 6315

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento en Casa del Caribe Pos Chiquito 223 E
Fls750 excluido servicios
Tel: 569 4661/ 563 9498

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de limpieza en casa. Gente seria y responsable.
Por favor llamar a la Sra. María
Tel. 641 6785

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA BENDE
Pa motibo di viahe ta bende set di comedor di 6 stoel marmol puro palo furo nobo Fls.1100 + set di sala puro palo furo nobo Fls.1200 + cama Queen Fls.600 kashi puro palo 2 meter halto Fls.1000 kashi puro palo 6 lachi Fls.200
Standing freezer figidaire Fls.600
Tel. 561 1118

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Kashi di glas pa joyas
Toon bank, cash register
baby stoel pa auto
Porta di glas
Tel. 561 7112

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información llamar
Call 564 1979

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito **tuberia/ cableado en general.**
Por yama na
Tel. 566 5026

TA BENDE
35 stoel di cuero color burgandee den bon condicion 42 m2 di panchi pa dak. Pa mas informacion yama
Tel. 745 1448 / 742 1822

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servcio di costurera pa cuida hende grandi of mucha
Haci cas limpi
Tel. 748 2791

TA HUUR
Apartment na Paradera Fls.800. Exclui Elmar deposito Fls.300
Tel. 730 4242

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
Lampi Solar
special pa cura, pa campamento bon prijs. Pa mas informacion yama
Tel. 565 1589 / 661 1185

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur imagen y verf
Tel. 584 2489

FOR SALE
1 Kia Sportage autm 2014
Klm 27.000 Price Fls.29.900
1 Mazda 3 autm 2011 Klm 45.000 Price Fls.17.500
1 Nissan Versa autm 2014
Klm 35.000 Price Fls.18.900
Tel. 560 9494

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

FOR RENT
Time Share La Cabana to rent
Studio sleep 4
check in 13 april 2017
check out 20 april 2017
Tel: 584 8132 / 641 6184

GRATIS - GRATIS
Si ta desea di tira auto biew afo por yama na
Tel.600 6883

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla pa 1 of 2 persona sin yiu.
Awa, cable, Gas, entrada priva y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

ALQUILAMOS
Habitaciones con baño privado en Playa. whatsapp /
Tel. 569 7742

SERVICIO PUBLICO
Pa tur construccion y remodelacion, restauracion y verf.
for di fundeshi te jabi. yama pa un oferta
Tel. 563 7409

TA BENDE
Starter, altinator, radiator y fuel injecter
(altinator y radiator ta nobo)
Pa Toyota Corolla '94
Tel. 564 3588

TA BENDE
Set di comedor di 6 stoel.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 8488

TA BENDE
un wasmachine automatic pa Fls.450
Tel. 744 0843

TA BENDE
un Trailer pa
Fls. 600
Tel. 630 3867

TA BUSCA
un trabou parti atardi of diadomingo pa hasi trabou di cas of wak pa hende grandi of pa mucha
Tel. 568 9228 / 600 4101

Skirbi pa Armand Hessels

GEDverderrie!

ORANJESTAD – Na mita di luna di januari ultimo,ministro di enseñansa a anuncia e programa di General Education Degree (GED). E programa aki lo duna hende cu no tawatin exito den enseñansa regular, acceso na enseñansa superior, inclusivo universidad.

Pa logra esey, studiante cu diploma di MAVO, HAVO, EPI y hasta EPB simplemente lo mester prepara nan mes durante apenas seis luna den cuater materia: Historia, Ciencia General, Ingles y Matematica. Pa e materia problematico di matematica a inventa un solucion simpel cu ta haci imposibel pa studiante faya: formula cu a siña, pero cu ta dificil pa corda, por tene na man durante examen. No por ta mas facil! P'esey ministro di enseñansa lo subsidia cada studiante cu e suma di mas o menos Afl. 2.275,-. E ta calcula cu e gasto total lo suma na Afl. 250.000,-. E ministro ta haci esey "pa tur studiante cu no por logra un diploma di scol secundario pasobra dentro di e sistema di enseñansa regular nan no tin otro posibilidad". Segun e, e alumnonan aki tambe tin derecho riba un otro opcion pa por sigui studia.

Claro cu pa esnan cu no sa miho ta zona bunita cu gobierno ta ofrece otro opcion pa sigui studia. E esfuerso cu mester haci durante 6 luna pa apenas cuater materia segun e informacion cu a duna, ta resulta den un certificado, cu ta bon pa estudio avansa. Sinembargo, e pregunta ta con realistico esaki ta y si esaki no ta forma un riesgo nobo pa hinca alumno cu mucho tiki conocemento den un cayegon sin salida cu consecuencia financiero serio pa studiante y Aruba.

Ya pa basta aña caba tin un lucha pa varios motibo entre Colegio Arubano y e ministro di enseñansa. Un di e puntonan di 'combate' ta e normanan pa pasa pa e siguiente aña. Pa hopi aña nan tawata masha abou mes. P'esey alumno por a sigui sin mucho problema te na e klas di examen. Pero ey nan a confronta e examen- y normanan di Hulanda. Esey teoreticamente no mester a duna mucho problema pasobra nos scolnan, y pues e examen- y consecuentemente e diplomanan lo mester tin e mesun balor.

Pues no! Mientras cu na Hulanda e porcentahenan di exito pa HAVO ta sali na mas o menos 85% y pa VWO 90%, esunnan di Aruba ta pega na maximo respectivamente 60 y 70%. Di esnan cu a pasa nan examen cu exito y cu ta biaha yen di entusiasmo pa Hulanda, te cu poco tempo pasa ni 25% sa logra un diploma pa un estudio avansa. Mayoria di biaha sa culpa e dominio deficiente di Hulandes como motibo.

Pero, manera un ex alumno di VWO di Colegio cu a bolbe bek for di Hulanda cu un diploma di hurista den su saco, a confia mi: "tempo cu mi a yega Hulanda, mi Hulandes cu a merece un 8 na Colegio, a resulta di ta asina malo, cu tur hende a cuminsa papia Ingles cu mi. Riba dje m'a sinti mi dom, dom, dom: mi conocemento general a laga hopi di desea compara cu locual tawata normal bou di mi compañeronan Hulandes di estudio".

A base di un estudio estadistico extenso na Colegio Arubano a determina cua norma pa pasa aña lo duna alumno mas probabilidad pa pasa henter e periodo escolar, inclusivo e examen final dentro di un tempo rasonabel. Otro meta tawata pa evita cu lo presenta alumno un spiel falso cu e resultado cu nan lo mester kita for di scol despues di hopi aña pero sin diploma. Pa caha di gobierno esaki lo por a resulta den un economisacion substancial. Sinembargo, e ministro a revoca gran parti di e normanan sin cu el a basa e decision aki riba investigacion (propio). Esey a haci cu atrobe ta manda alumno den mondi. Den e luz aki mester haci e pregunta a base di ki investigacion ministro di enseñansa ta basa su mes riba su expectativa cu mas alumno cu lo logra un certificado den algun luna, lo "haya mas opcion pa sigui studia".

Posiblemente lo por a uza e placa cu e kier gasta na 'International School' miho pa investiga con bin cu asina hopi alumno ta cay afo den nos enseñansa regular sin logra un diploma. Of pa haya sa si nos no ta yuda nos muchanan di mal pa pio dor di uza sistematicamente e idioma di Papiamento den klas, pero despues no ta guia nan (suficientemente) ora di siña for di buki na Hulandes of ora di traha examen na Hulandes. Of pa analisa si no ta miho pa ofrece sistematicamente tanto Hulandes como Ingles como 'idioma straño' den un fase mas tempran na scol primario. Of pa haya un bista si e situacion di salida cu alumno ta drenta scol di berdad ta suficiente pa pasa e carera escolar cu exito. Of pa eventualmente haci mas uzo sea completo of parcialmente di metodo digital cu e ultimo añanan a refina mas y mas.

Manera e ministro a bisa corectamente: no ta trata solamente di gasto di inversion, pero tambe di gasto operacional. Sinembargo, mientras cu no por atende e tantisimo problemanan structural cu mester financia for di e 'pochi di gasto operacional' pa motibo di scarsedad di placa, di mes no por defende cu ta cuminsa cu un aventura nobo mientras cu ta neglisha e tantisimo fayonan den enseñansa. Esey lo haci cu e grupo di alumno cu ta bin na remarca pa e programa di GED (cu perspectiva desconoci!) lo sigui crece den curso di e añanan binidero.

Advertorial:

Renobacion di The Mill Resort & Suites Aruba na Maart 2018





ORANJESTAD - Recientemente The Mill Resort & Suites Aruba a publica su plannan di renobacion mencionando cu e hotel lo cera su portanan entrante30 di April 2017 te cu final di 2017.

Esaki ta pa motibo cu e producto actual a cambia di maneho y lo bay opera bou di e linea hotelero, Courtyard by Marriott. Sin embargo e periodo di renobacion lo no cuminsa na 2017 pero entrante Maart 2018. Mientrastanto e actual The Mill Resort & Suites lo sigui opera como tal te cu dicho fecha.

Contrario na e conocido linea hotelero Courtyard by Marriott cu ta uno dirigi na e biahero di negoshante, e futuro linea cu The Mill Resort & Suites Aruba lo bay opera ta uno tipo "resort" – esaki ta un linea mas dirigi riba vacacionnan di famia y recreacion.

Mirando cu esaki lo bay ta e prome den region y tin solamente algun na mundo, e ta rekeri un planificacion mas extenso ya cu esaki na mes momento lo bira un prototipo pa nos region. Pa e motibo aki - como tambe un demanda halto pa e resto di aña – hunta di maneho di The Mill Resort & Suites a tuma decision pa amplia e plannan di arkitectura y asina pospone e periodo di cierre pa renobacion pa Maart 2018.Participacion di Marriott den e plannan lo bay crucial pa por presenta e producto nobo.

The Mill Resort & Suites Aruba ta permanece habri te cu 31 di Maart 2018 y ta na servicio pa nos pueblo local. Renobacionnan ta planea pa cuminsa dia 1e di April 2018.

"Stop di tuma risico"

Maritiem Politie ta rescata boto cu un persona bolbiendo cu fuel for di Venezuela



ORANJESTAD – Diamars atardi pa 3or Maritiem Politie a haya melding di un boto local cu tabata den problema pazuid di Aruba. Den e melding a bisa cu tabatin dos persona na bordo, y e boto tabata cerca di e boortorennan.

Inmediatamente e boto BP-2 di Maritiem Politie a sali pa busca e boto. A mantene contacto cu e boto pa medio di un telefon di e persona den e boto, pero a perde contacto ora cu nan tabata na caminda pa e area, y a tarda un poco pa polis haya e boto.

Finalmente Maritiem Politie a haya e boto banda di e tres boortorennan, mas of menos shete miya zuid di Barcadera. Tabatin solamente un persona na bordo di e boto, registracion A-2298, cu e nomber "K-ACHI-K-MA".

Maritiem Politie a tou e boto pa Barcadera den un accion di rescata cu a dura dos ora y mey, E persona cu tabata na bordo di e boto a declara na polis cu el a bay busca fuel na Venezuela y a haya problema cu e motor di su boto.

Maritiem Politie ta recorda tur persona cu ta bay subi lama cu boto pa percura pa nan boto ta na ordo y e documentonan di e boto ta na ordo. Particularmente den temporada di cuaresma, cu tin hopi biento y lama bruto, ta sumamente importante pa tur rekisito ta na ordo, pero mas cu tur cos ta esencial pa tecnicamente e boto su motor, e sistema di comunicacion y tur otro medida di siguridad ta den bon condicion.



Regularmente personanan cu ta bay busca fuel cu boto na Venezuela mester wordo rescata ora nan haya na mes den problema como cu nan no ta tene cuenta cu nan mesun siguridad, y asina ta hinca bida di polis y kustwacht tambe den peliger ora di sali pa yuda nan.

Maritiem Politie ta pidi un biaha mas pa atencion pa e situacion aki, y ta recorda tur donjo di boto y otro persona cu ta uza boto fia pa busca fuel na Venezuela pa percura pa nan mesun proteccion y siguridad prome cu tur cos.



Accidente di auto cu persona herida na Rooi Santo





ROOI SANTO – Diaranson atardi riba e caminda di Caya Frans Figaroa na Rooi Santo a sucede un accidente di auto basta fuerte cu saldo di dos persona herida.

Di biaha a despacha unidad-



nan di ambulance y polis pa e sitio. Na yegada di patruya a constata cu ta un Tercel y un Chevrolet Avalanche ta envolvi. Falta di preferencia a hunga un rol. Ambulance a atende cu e victimanan y a keda transporta pa hospital. Ambos auto no tabatin seguro y polis a laga tou tur dos.

Turista masculino haya ta drif riba lama dilanti Tamarijn









ORANJESTAD – Diahuebs atardi alarma a keda bati ora cu turistanan a mira un homber turista ta drif riba lama dilanti Tamarijn Hotel.

E personanan a saca e curpa cu no ta reacciona for di awa y cuminsa cu reanimacion. Ambulance a presenta di biaha na e sitio y a sigui cu e reanimacion y pone mashin na e curpa di e persona. A bay cu e victima di biaha den ambulance bou reanimacion y a logra haya pulso y a bay cu ne hospital pa atencion medico avansa. Ta trata di un homber Mericano di 67 aña di edad. Polis tambe tabata na e sitio

Advertorial:

Clientenan di Aruba Bank invita pa bishita Faro di California gratis



ORANJESTAD - Aruba Bank ta invita tur cliente y empleadonan di Aruba Bank specialmente durante e luna di celebracion di Himno y Bandera, pa bishita e Faro di California gratis.

Por drenta y subi den e structura pa un tour special sin paga e tarifa di entrada. Ta posibel pa cliente y empleadonan haci un reservacion riba e website di e Faro www.arubalighthouse.com. Nan por click riba e link di Aruba Bank Clients, y haci nan reservacion por lo menos 24 ora di antemano.

Teniendo cuenta cu e limitacion di capacidad pa acomoda bishitante, e invitacion aki ta valido pa un maximo di 48 cliente tur diasabra. E tour cu tin un duracion di 20 minuut ta hiba e bishitante for di e entrada te na e top di e edificio.

Na su yegada e cliente ta mustra su carchi di ATM of Credit Card di Aruba Bank, plus un ID pa confirma su reservacion.



Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un awasero pasahero.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:50pm y lo sali mañan mainta 06:51am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost te noordoost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 oranan no ta spera cambionan significante den e clima den nos region. De bes en cuando por pasa mas nubia riba nos region for di cual por cay un awasero pasahero.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 5 te 8 pia, na costa noord te noordwest localmente e por yega 9 pia. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu e biento fuerte y lama localmente bruto.

Fenomenonan special:
Den oranan di awe mainta un temblor a wordo sinti na diferente parti di nos isla. e ora tabata 9.29 am na un distancia di 60 km zuidoost di Aruba. e profundidad tabata di 21.7 km y e magnitud tabata di 4.1 mw (moment magnitude scale).



Pasaheronan y tripulacion a disfruta di nos dushi isla durante un bishita di 2 dia

Crucero Costa Magica cu bishita pa prome biaha na Aruba

ORANJESTAD – Aruba Tourism Authority, Aruba Ports Authority, IASA, Directie Scheepvaart Aruba y e agencia SEL Maduro & Sons tabata e representantenan di e delegacion di Aruba cu orguyosamente a ricibi e 2638pasaheronan y 948tripulantenan di e crucero Costa Magica.

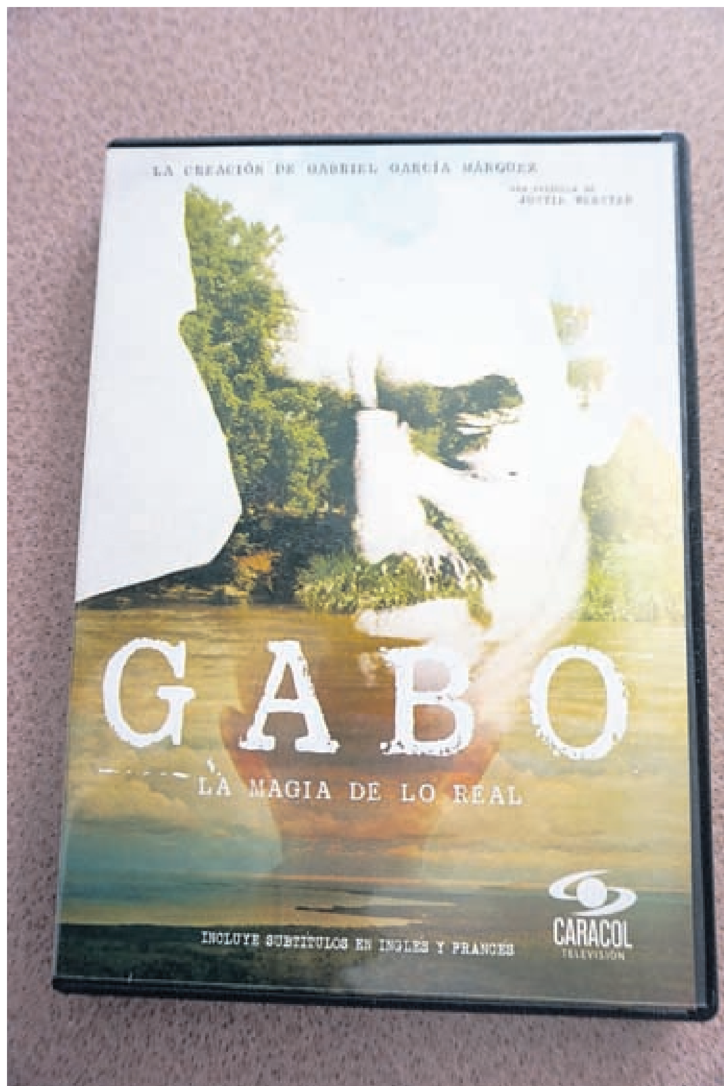




Mester remarca cu e crucero aki a 'overnight' unda e pasaheronan y tripulacion por a disfruta dos dia di nos isla. Ademas, Aruba ta e unico destinacion unda e lo pasa un anochi den waf. Pa esaki, esnan envolvi di Aruba a organisa un anochi cultural riba tereno di waf unda a showcase Aruba y su cultura. Costa Magica ta un di e cruceronan mas grandi cu ta forma parti di e flota di Costa Crociere. Esaki tin un capacidad maximo di 3250 pasahero y 1068 tripulacion. Diadomingo ultimo, e crucero a mara na nos waf di Oranjestad pa prome biaha despues di a bishita Guadeloupe y a sigui pa Boneiro su siguiente dia.
Durante su prome bishita, e capitan di Costa Magica, señor Paolo Fusarini, a intercambiatplakkaat cu e representantenan di e delegacion di Aruba cu ta consisti di Mario Arends, Cruise Manager na A.T.A., Johnny Martes, Risk manager di Aruba Ports Authority y tambe Graceo Dunlock, Manager Shopping di SEL Maduro and Sons. Marouska Heyliger, Visitor Care Liaison na A.T.A., Armand Frank di SEL Maduro and Sons y Carlyle de Coteau di DirectieScheepvaart Aruba tambe tabata presente pa cu acto ceremonial unda a duna un caluroso bonbini na e capitan y su tripulacion y pasaheronan di Costa Magica. Aruba Tourism Authority ta sumamente satisfecho cu e compania operador Costa Crociere a scoge nos isla Aruba como parti di e islanan atractivo pa bishita na nan pasaheronan abordo di 'Costa Magica'. Esaki ta demostra cu cada dia mas liña di crucero ta reconoce Aruba como un destinacion di calidad halto. Cada bishita nobo ta nifica un impacto positivo riba nos economia local y tin e potencial di un efecto cu ta multiplica riba un termino largo caminda cada bishitante cu ta conoce nos isla y despues ta conta di tur loke el a wak na famia y amigonan. E proximo bishita di Costa Magica na nos isla lo ta dia 20 di maart.
E aña aki Aruba ta den liña pa yama bonbini na un total di 750 mil turista crucero na nos destinacion. Esaki ta percura cu riba cierto fecha Aruba lo tin 3 barco crucero of mas den waf cu ta di bishita riba mesun dia, cu ta significa cu nos areanan turisticn y careteranan lo ta mas druk cu normal.

Awe nochi despues di Lotto, Tele Aruba ta presenta

Pelicula riba escritor Gabriel Garcia Marquez en conexion cu su 90 natalicio



ORANJESTAD – Den conexion cu e fecha di 6 di maart ultimo, caminda a wordo recorda e natalicio number 90 di e premio nobel di Literatura 1982, Gabriel Garcia Marquez (d.f.m), awe ta presenta e pelicula cu ta haci referencia na e bida y obra di e autor Colombiano aki.

E linguista Arubiano, Mirto Laclé a declara na Bon Dia Aruba, cu e escritor aki conoci cariñosamente como "Gabo" of "Gabito" a nace na aña 1927; y el a fayece tres aña pasa riba dia 17 di april. Pa recorda e memoria di e novelista aki nan ta bin cu algun actividad entre luna di maart y april venidero. Awe pa 9:10 p.m, despues di Lotto y via Tele Aruba canal 13 y 23, nan ta presenta e pelicula. El a gradici nos canal nacional y muy specialmente sr. Richard Hernandez y tambe canal Caracol di Colombia ya cu nan a duna e permiso pa transmiti e pelicula "Gabo la magia de lo real".

Realismo magico y Aruba

El a splica cu e termino "e magia di loke ta real" ta un wega di palabra relaciona cu "realismo magico", unda ta poni diferente elemento di e realidad pero hinca nan den tal forma magico cu bo por kere cu ta real. Un personahe di su obra ta Remedio La Bella cu ta levita y un Prudencio Aguilar cu ta reaparece despues cu a muri.

Sr. Laclé a bisa cu Gabo su obra literario a haci cu nos a cambia nos percepcion pa realidad. E obra maestro di dje, esta "Shen Aña di Soledad. ta inmortalisa e nomber di Aruba, ya cu e ta menciona nos isla y tambe nos lenga crioyo Papiamento. E ta conta e historia di shete generacion di e famia Buendia for di nan nacemento te na morto, unda realismo magico ta sosode den dje, pero soledad ta e punto central.

Tambe ta wordo bisa cu Gabo a yega di bin Aruba den boto; pero esaki no a keda documenta. Sinembargo pa medio di testimonio di e escritor Colombo-Arubiano, sr. Ernesto Rosenstand (d.f.m.) kende a lanta na Aracataca cu ta e pueblo natal di Garcia Marquez, a yega di bay na scol hunto cu e escritor aki, unda el a yega di recorda anecdotanan di nan tempo di mucha.

Mirto Laclé a bisa cu Gabo ta un escritor di nos region Caribeño, ya cu e mesun escritor aki a yega di expresa cu Caribe ta e region unda e ta sinti su mes mas feliz y comodo. "P'esey ora cu nan a yega di puntr'e: Ki nacionalidad e tin, e ta bisa Caribeño mi ta ", segun Laclé.

E pelicula aki ta masha interesante ya cu e ta conta con un mucha cu a nace den un pueblo neglisha y perdi den e parti nort di Colombia por a gana e simpatia y admiracion di hendenan humilde y hendenan poderoso pa medio di nan obranan literario. E ta invita pueblo di Aruba den general pa awe sintonisa Tele Aruba -despues di Lotto- pa wak e pelicula interesante aki.



Studiantenan di Movecion y Salud di IPA cu pasantia internacional

SAN NICOLAS – Durante e di tres aña di e estudio na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) e studiantenan ta participa na e programa Perspectiva Mundial. E programa aki ta brinda e studiantenan e oportunidad pa profundisa nan mes den e aspectonan di e profesion di maestro den exterior.



E tema di e programa Perspectiva Mundial pa e aña academico aki ta: Sustainable Lifestyle; un condicion pa un estilo di bida sano y balansa pa nos mes y pa comunidad di Aruba. E programa aki ta pone mas enfasis riba e integracion di e concepto Desaroyo Sostenibel den dunamento di les na scol. E ta prepara studiante pa aporta na un futuro duradero y ta ofrece nan conocemento y habilidad. Alabes e ta forma nan manera di pensa uzando diferente tema den klas.

E studiantenan di e estudio di Movecion y Salud a scoge e aña aki pa un pasantia na Merca (Boston) y Spaña (Barcelona). E studiantenan lo profundisa nan mes den e aspectonan di educacion fisico, salubridad y deporte, den e pais cu nan ta bishita.

Como preparacion pa e pasantia internacional e studiantenan a participa na diferente tayer, charla y excursion. Un ehempel ta Scol Saludabel cu a duna un tayer tocante e concepto di scol saludabel y den ki forma e studiantenan por aplica e concepto den nan scol di practica. Otro ehempel ta un tayer di IBISA. Durante e tayer aki a elabora riba e topico deporte escolar y deporte recreativo na Aruba. E studiantenan mester a busca forma y idea cu por uza pa mehora deporte escolar den futuro. Tambe e studiantenan a haya les di comunicacion den movecion y salud di manera cu nan por traha riba teambuilding y teamwork. Alabes nan a haya charla di PR marketing di actividad fisico pa Aruba.







E team di Movecion y Salud hunto cu Springfield College, Shape America, Universidad di Barcelona y YMCA Barcelona a logra cera acuerdo pa prepara un programa intensivo dirigi riba promocion di actividad fisico, trabao comunitario, salubridad y deporte. Durante nan pasantia e studiantenan lo haci nan investigacion a base di e tareanan ricibi for di IPA, excursion na diferente instituto y tayer na e universidadnan y haci entrevista cu persona renombra den ramo di educacion fisico, deporte y salubridad. Naturalmente e studiantenan lo bishita diferente scol p'asina nan mira con ta duna forma na educacion fisico, deporte y salubridad den enseñansa. Despues di nan regreso, e studiantenan lo haci investigacion na nan scol di practica aki na Aruba. Nan lo haci comparacion entre e dos paisnan y presenta e resultadonan den luna di april na henter e comunidad di Aruba, specialmente na esnan den enseñansa.

Un palabra di gradicimento ta bay na tur persona of instancia cu tambe a contribui di un manera of otro na e biahe di e studiantenan. Alabes IPA ta gradici e famia di e studiantenan pa nan sosten. IPA ta desea e studiantenan hopi exito den Perspectiva Mundial y despues den nan pasantia.

Elenco di presentadonan di television ta uni forsa pa Padu



ORANJESTAD - Durante e siguiente dianan lo enfoca mas riba celebracion di nos Dia Nacional, specialmente tambe pa inauguracion di Plaza Padu.

Pa e ocasion aki lo pone extra atencion na Padu del Caribe, di 96 aña di edad. Nos Padu stima no solamente ta un plaza na su nomber pero tambe un estatua hunto cu su amigonan Rufo Wever y Lio Booi, como co-compositornan di nos Himno Nacional. Gobierno ta organisando un evento magno y pa esey a invita personalidadnan di television pa hunto carga e celebracion di e aña aki.

Prome Minister Mike Eman a lansa e idea cu pa e evento special aki y adelantando e celebracion, pa uni un elenco di presentadonan di television pa prepara relatonan



relaciona cu e celebracion special y na mes momento pa carga e evento diabierna dia 17 di maart. Cua miho elenco pa e evento aki cu esunnan cu a start cu ATV exactamente 21 aña pasa.

Den sala di reunion di Conseho di Minister, e prome mandatario a invita personahenan manera Jacqueline Suttle, Ruben Trapenberg, Cherryldine Buckley, Giovanni Muller, Patrick Paskel, Tessa Pietersz, Tom Pietersz y Ruben Garcia. Pa por garantisa un produccion espectacular, a invita un di e prome productornan di ATV, tempo di su inicio, esta Kelly Burke di Merca. El a acepta mesora pa produci e storianan y e evento si ta necesario, hunto cu Jado Maduro di Pro Video y Aldrich Croes di ECA.

E caranan aki tur ta di tempo cu a funda ATV na 1996 y cu hopi placer a uni pa hunto produci un evento tur afo, na e nivel halto cu semper comunidad a custuma di dje di ATV.

Prome Minister Mike Eman a gradici tur pa nan disponibilidad y di a acepta e reto aki na honor di e tata di nos cultura, Juan Chabaya 'Padu' Lampe.





Campeonato di Mens Erger Je Niet "Live" ta cla pa cuminsa













BRAZIL - Centro di Bario Brazil ta informa tur team y esunnan cu ta interesa pa participa pa prome biaha cu e competencia di Mens Erger Je Niet Live ta bay cuminsa den luna di april 2017.
Inscripcion ta dia 5 april, mientras cu e campeonato mes lo cuminsa dia 21 april. Riba e dia aki prome cu e weganan inicia, lo tin desfile. Ta bay tin hopi sorpresa e aña aki atrobe. Entre otro, ta bay tin premio pa e teamnan cu mas ambiente!
Ya for di awe por cuminsa yama Sr. Eddie Dandlau na cel 5662208 of Whatsapp na 7451789 pa inscribi bo team. Ta un cantidad limita di 64 team so por tuma manera tur aña. Pues wak pa bo inscribi na tempo pasobra sino bo ta "AFUERAaaaaa".

Awe tin reunion pa tur piscado pa reunion di capitan pe competencia di 18 di maart







ORANJESTAD - Comision organisado Torneo Spaans Lagoen, cu patrocinio di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari den cooperacion cu Santa Rosa, ta invita tur piscado pa e reunion di capitan diabierna awor na Spaans Lagoen pa 7or di anochi.

Aki lo repasa tur regla y haci palabracionnan final pa e torneo na cual lo determina, ken ta e Rey di Djampou di Aruba.

Torneo pa sa ken ta Rey di Djampou:

Diasabra 18 di maart 2017 otro siman, dia nacional di Himno y Bandera, Centro di Pesca Spaans Lagoen lo tin un Torneo di Pesca cu e meta di busca pa sa ken ta e Rey di Djampou di Aruba. Un torneo cu mas di 2500 florin na premio. 500 florin pa e boto na prome luga cu mas Kilo di djampou. 300 florin pa di dos luga y 150 pa tercer luga. Ademas di esaki, lo tin varios premio pa mayor ehemplar den e torneo, incluso mayor Conofes, Mulato, Picuda, Pisca Cora y Brasi. Cada un di esakinan 100 florin efectivo como premio. E torneo ta di 4 di marduga pa 4'or di atardi y por cuminsa pisa pisca di 2or di atardi.

Reunion di capitan 10 di maart

Diabierna awor 10 di maart 2017 lo tin e tradicional di reunion di capitan na Centro di Pesca Spaans Lagoen, unda lo duna tur regla y palabra e detayenan final. Inscripcion pa e torneo ta 35 florin pa participante y ta permiti un maximo di 4 piscado pa cada boto. E prome participantenan inscribi lo ricibi nan T-shirt atractivo y tur participante lo ricibi un cuminda. Tambe lo tin oportunidad di participa den pot boluntario.

Dia di famia y bon ambiente

Publico en general ta keda cordialmente invita di awor caba pa un tremendo dia di famia festivo na Centro di Pesca Spaans Lagoen cu domino, un tremendo cushina, bar bon surti y musica crioyo bailabel pa un celebracion yen di ambiente.



Federacion di esgrima:

Lo combina e celebracion di nos dia nacional Himno y Bandera cu curso

ORANJESTAD - Manera tur aña, Scherm Amateur Bond Aruba. (S.A.B.A.) lo celebra nos dushi Himno y Bandera 2017.

E aña ki e celebracion lo tin un toke diferente mirando cu e dianan 12 pa 19 di maart lo trece Aruba dos coach profesional den e deporte di esgrima unda nan lo duna curso di nivel avansa na e clubnan y nan miembronan di SABA.

Na banda di e curso, e profesionalnan Carlos Lopes y Jose Benavides lo bin duna tambe un presentacion pa tur esunnan den e deporte Olimpico aki. En conexion cu a bishita aki e federacion di esgrima a dicidi di organisa e competencia Himno y Bandera dia 16 di maart na IBISA San Nicolas pa 7'or di anochi.

Esaki mas cu claro ta un bon momento pa ambos profesional evalua e tecnica y nivel di nos atletanan di esgrima. Tanto Sr. Benavides y Sr. Lopes ta funcionnan halto den deporte y desaroyo. Nan lo presenta e programa From School to Olympic Games.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia y curso den e deporte di esgrima celebrando asina nos dia nacional Himno y Bandera.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.



Manchester United a keda empata cu Rostov 1-1 den Liga Europeo





BERLIN, Alemania (AP) — Manchester United a mantene su record di invicto na Rusia, pero mester conforma cu e resultado di un empate di 1-1 contra Rostov den e wega di ida pa octavo final di Liga Europeo.
E gol di e bishitante haci pa Henrikh Mkhitaryan a duna Manchester United e leve bentaha di cara den e definicion na Inglatera, unda cu Rostov lo sufri e ausencia di Aleksandr Gatskan y Aleksandr Bukharov.
E coach di United Jose Mourinho a keha di e calidad di cancha prome cu e wega, pero su team a resulta faborisa pa un biento fuerte den e prome mita tempo. E conhunto Ingles a mantene Rostov na un linea, kende a hunga pa prome biaha den e fase aki di e competencia Europeo, pero no a crea hopi oportunidad pa anota y ambos team a fracasa den un duelo di igual den e medio campo.
Rostov a mehora den e di dos tempo y Bukharov a iguala e score algun minuut di comienso di wega.

Yasiel Puig ta train fuerte pa recupera su luga bek cu Dodgers

PHOENIX, Merca (AP) — Mientras algun di su compañero di outfield di Los Angeles Dodgers ta descansando y recuperando di algun lesion, pero Yasiel Puig ta trahando e pretemporada aki buscando pa recupera su luga.
E accionnan di e outfileder, tur un fenomeno ora cu el a debuta den major league na 2013, a perde e balor den su ultimo temporadanan y incluso e Cubano a wordo manda pa minor league aña pasa na augustus.
“Mi ta preparando cada dia pa tin un miho temporada y yuda mi team, y pa preserva mi amistadnan,” Puig a bisa despues di a hunga cinco inning y mey durante un wega di pretemporada.
Puig tabata considera manera un di e super strea di futuro, un hungado cu un personalidad efervescente, potencia ora di bat y un brasa cañon.
El a perde su posicion ora cu Dodgers a adkiri Josh Reddick den un cambio. Awo cu Reddick a bay pa Houston, e Cubano tin e oportunidad di bolbe hunga constantemente.
El a wordo uza mas mientras cu Andre Ethier, Andrew Toles y Trayce Thompson ta recuperando algun lesion.

BONDIA ARUBA







Mundial Clasico di Baseball:

Israel a gana Hulanda 4-2 y ambos a pasa pa rond dos





SEUL, Sur Korea (AP) - Cu un dobel pusha di Nate Freiman a habri e prome inning unda cu tres careda a drenta, y a laga Israel gana Hulanda 4-2 pa asina termina e prome rond di Mundial Clasico di Baseball. Israel a keda prome den pool A cu un resultado di 3-0, mientras cu Hulanda a keda na di dos cu e resultado di 2-1.

Zach Borenstein y Ryan Lavarnway tambe a pusha careda den prome inning pa Israel, kende a logra su ticket pe di dos rond danki na e victoria di Hulanda diaranson riba Taiwan di 6-5.

Hulanda (2-1) tambe a pasa pe siguiente fase, cu lo inicia diasabra na Tokyo Dome.

Sharlon Schoop a anota pa un eror di tiro di segunda base Tyler Krieger den inning ocho y a pone Hulanda 4-2, pero Didi Gregorious a dal un rolling den un dobel out pa termina e inning.

Hulanda a anota 2 careda, dal 5 hit y a comete 1 eror, mientras cu Israel a anota 4 careda, dal 8 hit y a comete 2 eror.

Australia a knockout China den Mundial Clasico di Baseball









TOKYO, Hapon - Ex hungado di Twins Luke Hughes a pusha cuater careda pa yuda Australia gana China 11-0 na Tokyo Dome. James Beresford a dal un home run den inning 8 pa amplia e score. Inning 9 no a wordo hunga pa motibo di e regla di termina wega trempan, esta pa knockout.



E victoria di Australia ta garantisa un stap mas cerca pa Hapon pasa pe segundo rond, pero tambe esaki lo garantisa e ganado di e wega di awe entre Cuba y Australia cu lo avansa den e pool aki hunto cu Hapon. China cu no lo por avansa, pero lo hunga nan ultimo wega contra Hapon.

Australia no a pasa e prome rond den su prome tres edicion di e Mundial Clasico di Baseball, bayendo 1-8 cu solamente un gana riba Mexico na 2009. E seleccion di Australia ta 1-1 den e competencia aki, ya cu nan a perde e prome wega contra Hapon.

Joselin Croes (POR):

Segun hobennan proteccion di nos Medio Ambiente mester ta un prioridad den proximo gobernacion

ORANJESTAD - Den un entrevista cu Joselin Croes di POR e ta conta cu recientemente el a tene un Focus Group riba Turismo, Enseñansa y Medio Ambiente cu un par di studiante di Universidad di Aruba y cu esaki ta e puntonan di prioridad cu nan a duna pa e topico di Medio Ambiente.

Pa cu medio ambiente nan kier:

- Soluciona e problema di Dump y di dumpnan ilegal na Aruba. Nan ta haya cu e dump na Parkietenbos ta un peliger pa e salud di tur cu ta biba eybanda y e ta un mal promocion pa Aruba su turismo.
- Tambe mester bin cu un stop pa cu tur e dumpnan ilegal cu tin rond di Aruba. Nan ta haya cu na aña 2017 e ta inaceptabel cu tur e tecnologia cu ta existi cu no tin un miho forma pa deshaci di sushi na Aruba. Nan ta preocupa cu e impacto negativo di CITGO riba nos medio ambiente.
- Bin cu un maneho estricto di reciclahe na Aruba: Nan ta contento cu e “plastic ban” pero nan kier pa mas wordo haci. Nan kier pa traha riba conscientisacion di reciclahe na Aruba pero nan kier tambe pa gobierno bin cu un maneho estricto di reciclahe na Aruba.
- Nan kier pa bin cu un stop na destruccion di naturalesa. Nan kier pa stop di kibra naturalesa cu construccion di mas Hotel y Condominium. Tambe nan kier pa bin cu regulacion y control riba operadornan di tour pa nan no daña nos beachnan y nos parkenan cu ATV’s.
- Mehora transporte publico lo drecha medio ambiente. Un otro cos cu nan a trece dilanti ta cu mester mehora e transporte publico di Aruba. Esaki lo yuda hopi hoben y trahado yega nan scol y nan trabou na ora y e lo drecha e problema di trafico y e lo yuda e medio ambiente.



Joselin y su plataforma E forsa Nobo- POR a priminti di traha BOTTUM-UP. Joselin desde cu e la tuma e decision di drenta politica y sirbi su pueblo e ta sintando semanalmente cu docentenan di scol, comerciantenan, trahadonan, studiantenan y bishitando cas pa scucha kico ta importante pa cada persona y kico ta e preocupacion cu ta reina y kico nan kier mira den e plan di gobernacion di e Forsa Nobo POR.

Joselin den su entrevista ta bisa cu aunke cu pa hopi hende kisas esaki no ta un topico di importancia, e hobennan aki cu a tuma parti na e Focus Group si ta haya cu proteccion di nos medio ambiente mester ta un prioridad den e proximo gobernacion.

Nan ta desea un Aruba limpi, sano, cu hopi flora y fauna pa nan por biba aden. Nan ta haya cu e pueblo mester ta mas consciente riba reciclahe y con pa deshaci di sushi. Na no kier pa Aruba perde su encanta tampoco y bira un isla di puro concreto. E ta duel nan di mira con varios bestianan y matanan tipico na Aruba ta muriendo y casi bo no ta mira nan mas.

Joselin a tuma bon nota di tur nan puntonan y sigur lo inclui cada un di nan den e Plan di Gobernacion di POR.

Chris Romero (MEP):

E gran necesidad pa un inversion den personal di enfermeria na hospital di Aruba

SANTA CRUZ – Segun informacion cu nos ta dispone di dje, ta bisa nos cu na hospital falta un cantidad di mas o menos 25 personal di enfermeria (verpleegkundige).

Esaki ta nifica cu e cantidad limita di personal cu tin disponibel pa atende y cuida nos comunidad na hospital ta asina limita cu ta comun pa e personal draai shiftnan demasiado largo, poniendo asina presion riba e calidad di servicio medico y te hasta nan mesun salud.

E aña aki un bes mas e placa di presupuesto di pais Aruba destina pa hospital, lo ta significativamente menos compara cu aña pasa, strobando asina atrobe e proceso pa busca mas personal pa traha y atende cu pashent.

Structuralmente e presupuesto di hospital ta keda bira menos den e ultimo añanan, causando un decadencia di biaha den e cuido medico na Aruba.

Nos por pensa cu teniendo un Minister di salubridad cu ta un dokter activo, su prioridad lo ta pa hospital brinda un servicio optimal na su pashentnan, pero lastimamente nos por realisa cu esey no ta e caso.

Nos mester compronde bida di un ser humano no por tin prijs y salud ta algo cu no por menosprecia.

Mescos cu ora ta toca na un famia di nos, nos kier pa e haya e miho cuido posibel, mescos nos tin cu duna e personal di hospital cu ta duna e cuido aki na nos sernan keri, e material necesario pa nan por haci nan trabou manera mester ta.

Ta hopi facil critica sin sa e factornan cu ta hunga un rol den e proceso di cuido di un pashent, pero te ora cu nos sa e realidad di kico ta come y bebe den e ambito di enfermeria na hospital, e ora nos lo por compronde e realidad.

Preguntanan cu mi tin pa Minister di Salubridad y na AZV ta:

- Cuanto dokter falta y den ki ramo di specialisacion?
- Cuanto personal di enfermeria (verpleegkundige) falta y den ki nivel (MBO/ HBO)/ specialisacion?
- Cuanto personal falta den departamento nan di Medische ondersteuning?
- Kico ta e motibo cu ta baha e presupuesto pa hospital cada aña?
- Ideal ta pa nos por tin un rapport cu tur e informacionnan aki pa asina den termino corto y termino largo nos por sigura y haci tur lo posibel pa e hospital cu nos tin draai optimalmente.

Ki bal tin edificionan nobo y aparatonan medico moderno, pero e personal mes no tin e prioridad cu mester cerca Gobierno, y specialmente un Minister cu sa miho ki e necesidadnan di nos hospital ta. MEP no ta contra e renobacion di Aruba su hospital, pero sigur MEP ta mira inversion den personal como prioridad.



Jeffrey Kelly (AVP):

Loke Gobierno di MEP no a haci den ocho aña, lider di MEP ta logra den cinco dia

ORANJESTAD - Cualkier partido politico cu ta aspira pa haya confiansa di pueblo pa goberna nos pais, mester demostra seriedad cu ta bin compaña pa un nivel di responsabilidad caminda nos hendenan lo sinti nan mes bon sirbi.

Parlamentario Jeffrey Kelly di fraccion di AVP ta mustra cu net esaki ta loke partido MEP y su fraccion no ta haciendo den e aña electoral aki, caminda nan ta duna muestra di un pensamento politico anticua, cu solamente ta cuadra den e tempo di piedra.

Declaracion di Evelyn

Cu gran asombro pueblo por a tuma nota cu siman pasa e lider di MEP y su fraccion a publica un foto di archief caminda tur tabata presenta den sala di reunion di Parlamento (no e aña aki), unda cu nan a anuncia cu MEP lo traha un inventario di scolnan cu mester wordo drecha aki na Aruba.

Dialuna ultimo den e rueda di prensa di fraccion di MEP, Evelyn Wever Croes ta declara cu ya caba nan tin e solucion pa drecha tur scol na Aruba y soluciona e problema aki den enseñansa di nos pais. Increibel con e lider di MEP, kende mester ta bon na altura cu durante ocho aña di gobernacion di MEP, realmente nada a wordo haci na scolnan y tur loke pueblo por corda ta cu na algun scol blafon a bin abou riba maestro y cu alumnonan mester a para dilanti di un porta di toilet, pa nan coleganan por uza esaki, ya cu e toiletnan no tabatin porta.

Maneho bou gobernacion di AVP

Desde cu partido AVP a haya confiansa di pueblo, den e periodo di 2009 pa 2013 bou maneho di Minister Arthur Dowers, un total di ocho scol a wordo reconstrui y renoba pa e suma total di casi 23 miyon florin.

Den mesun periodo aki bou di Minister Dowers, un total di 11 scol a haya cura pa asina e muchanan ta mas proteha pa un suma di 2.1 miyon florin mientras cu 18 scol a haya reparacion y un man di verf nobo pa e suma total di 1 miyon florin.

Tur esey despues cu pa ocho aña gobierno di MEP a neglisha tur e scolnan aki. Na 2013 ora cu pueblo a duna mandato ainda mas cla na partido AVP cu 13 asiento, bou di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, un total di 14 scol a wordo sea renoba, reconstrui y a ricibi cura y otro trabounan di renobacion pa e suma te awor di casi 26 miyon florin.



Riba mesun periodo aki un total di 13 scol a forma parti di e proyectonan escolar for di e fondo pa enseñansa pa e suma di 3.8 miyon florin.

Esakinan ta cifranan oficial cu tur miembro di Parlamento mester tin den nan poder, cu ta na nan disposicion, pues e lider di MEP y su fraccion no mester a bay haci ningun inventario, ya cu e maneho di Gobierno di AVP ta na bista di tur hende cu kier mira y cu no ta cana cu wowo tapa pa progreso.

Lista di urgencia di scolnan pa renoba

Durante tratamento di presupuesto 2017 prome cu fin di aña, Gobierno a informa Parlamento riba preguntanan haci, riba e lista di proyectonan di scol cu tin prioridad (urgentielijst) pero aki tampoco fraccion di MEP no a mustra interes pa haci nan trabou manera mester ta.

Si e fraccion ta serio y ta presenta na trabou y traha manera pueblo ta spera di nan, e inventario cu a mustra riba e 'quickscan' mas rapido den historia riba enseñansa, no tabata necesario. E solo hecho cu e lider di MEP ta kere cu pueblo no ta mira cuanto a wordo haci na scolnan rond di Aruba, ta mustra cu MEP un biaha mas kier cana kibra, pa saca probecho politico partidista y personal, ya cu ningun momento ta mustra di tin enseñansa na pecho, Parlamentario Jeffrey Kelly ta mustra.

Karel Maduro (MEP):

Na luga di honra, ta humiya PM Eman y AVP ta humiya e 2.147 firmantenan

SANTA CRUZ - Pueblo di Aruba, cu gran asombro mi por a tuma nota di e publicacion di PM Eman, unda cual gobierno di AVP ta bay honra e 2.147 firmantenan, kendenan tabata e pioneronan den e lucha di Status Aparte.

Hende por ta falso, pero di e manera aki si ta pasa tur perspectiva. Por cierto, esaki ta otro prueba mas di cu PM Eman no por ta bon di cabes. Na prome luga, e firmantenan a boga pa e lucha pa ta un dia baas den nos mesun cas, e famoso Status Aparte. Ironia di bida ta cu ta net AVP y Eman, kendenan a "start" e lucha, ta net AVP y Eman a desgracia dicho lucha tambe. Dicon? Pueblo mester bay den historia pa cuminsa cu e evaluacion corecto di AVP. Kico a pasa despues dia 18 di maart 1948? Despues cu e presentacion na Hulanda a wordo aproba unanimamente den Conferencia di Mesa Rondo? Cu consecuencia cu defunto Juan E. Yrausquin a bandona partido AVP. Den forma di traicion na e 2.147 firmantenan na Corsou, AVP a duna e poderacion na Corsou di tin 12 asiento den Parlamento di Antias vs 8 asiento pa Aruba.

Ta AVP su representante (pariente directo di PM Eman) a firma e acuerdo aki. No ta di mas pa menciona cu AVP, despues di e traicion, a laga e lucha cay tambe! Ta defunto Betico Croes y MEP a lidera e pueblo pa a yega na culminacion di e lucha di e 2.147 firmantenan. Ta MEP e pueblo a duna mandato pa logra e Status Aparte.

Na di dos lugar, pa motibo di mal maneho di gobierno di AVP y PM Eman, Aruba a ricibi un KB (Koninklijk Besluit) pa para firmamento di presupuesto 2014. Baas den propio cas aki a cuminsa basha den otro. Na di tres luga, e propio PM Eman ta firma un protocol cu minister Plasterk di Hulanda, na mei 2015, pa bin un supervision financiero riba país Aruba den forma di un ley. E mesun aña, dia 27 augustus 2015, e 13 Parlamentarionan di AVP a vota pro pa dicho ley pasa; kitando e poder presupuestario di e propio parlamento. AVP ta entrega parti di e autonomia di pais Aruba destruyendo nos Status Aparte. Aruba ta bao curatela financiero di parti Hulanda! Pa esaki e 2.147 firmantenan a lucha y a kere aden, of pa un Aruba liber?

Den mi caso, ta tur dos mi welonan a firma, Sr. Cayetano Franken y Sr. Hermogines Maduro. Pues mi tin e derecho di papia y trece padilanti cu mi ta sinti mi ofendi, a base di e hipocresia y manipulacion di parti AVP y PM Eman, cu e supuesto honra na nan. Mas bien ta berguensa AVP y PM Eman mester tin y pidi pueblo di Aruba pordon pa nan deficiencia den salvaguardia y conserva nos Status Aparte. Awor ta manera hende cu a perde tino, boso ta bin honra e firmantenan siendo ta traicion AVP y PM Eman a traiciona nan lucha. Cu e honra di falsedad aki di parti AVP y MP Eman keda leu di mi famianan.



Partido MEP a celebra dia internacional di hende muhe den gran forma







STA CRUZ - Dia 8 di maart, dia internacional di hende muher, partido MEP a celebra na grandi den Indian Rock Garden. E evento, organisa pa Forsa Femenino Grace, tabata SOLD OUT di trempan.

Durante e anochi sumamente ameno por a scucha discursonan hopi inspirativo y poesia, tabata tin reconocemento na lesnan cu a aporta na partido MEP y Forsa Femenino Grace durante 46 aña di existencia di partido, y na final tabata tin un entretenimento hopi anima door di Sr. Etty Toppenberg.

Sra. Ella Tromp-Yarzagaray tabata orador invita, y a comparti cu tur esunnan presente e desaroyo di derecho di hende muhe durante tempo. Tambe el a para keto na e logronan di hende muhe durante historia. Por a nota cu tur hende a keda masha contento cu e discurso di Sra. Ella Tromp-Yarzagaray, pasobra ta nos mesun hendenan. Hopi biaha, ora bo busca hende di exterior pa papia, e por ta interesante, pero nos mesun hendenan ta haci esey mucho mas miho.



Na final di su discurso Sra. Ella Trom-Yarzagaray a ricibi un homenahe pa su añanan di dedicacion na partido MEP, y na Forsa Femenino Grace.

Ademas, di e discurso di Sra. Ella Tromp-Yarzagaray, Sra. Yuyu Croes presidente di Forsa Femenino Grace, a gradici tur presente specialmente pa haci e anochi un exito un biaha mas. Sra. Clarette Quandus a declama un bunita poesia, dedica na e hende muhe. Sra. Xiomara Ruiz-Maduro a hiba un discurso riba e tema "No permiti miedo stroba bo di haci lo corecto", den cual el a relata tambe riba experiencianan personal. Finalmente Sra. Evelyn Wever-Croes a hiba un discurso riba e tema internacional pa e fecha aki "Be bold for change", "Ban pa e cambio. Sin miedo!" E tema internacional ta casualmente e mesun lema cu partido MEP ta hibando den comunidad. Ban pa e cambio, sin miedo, y den esaki Sra. Evelyn Wever-Croes a relata kico ta e cambionan cu den su vision nos mester na Aruba, pa nos haci Aruba manera e tabata, pa nos haci nos hendenan orguyoso atrobe di nos dushi Aruba.

Un parti di e anochi a wordo dedica pa rindi homenahe na damanan cu durante añanan a contribui na Forsa Femenino Grace y na partido MEP.

Por a nota cu esunnan cu a ricibi e homenahe a keda sumamente contento y gradici. E anochi a wordo clausura pa un tremendo animacion di Sr. Etty Toppenberg, cu a pone tur hende riba pia pa canta y baila. Un anochi bunita cu lo ta dificil pa lubida. Pabien Forsa Femenino Grace y pabien partido MEP.



MEP:

Nos a rindi homenahe na e damanan cu ta yuda partido MEP











STA. CRUZ -- Durante e anochi ameno na Indian Rock Garden partido MEP a celebra dia internacional di hende muhe. Durante e anochi aki lider di partido Sra. Evelyn Wever-Croes a duna homenahe na e damanan cu aña aden y aña afo voluntariamente ta traha duro pa partido y pa Forsa Femenino Grace.

Historia di forsa femenino Grace

Desde su fundacion, partido MEP tabata tin un comision di dama di MEP. Fundado di partido Sr. Betico Croes dfm a haya esaki necesario mirando cu ta un partido social democrata cu mester brinda sosten na desaroyo di hende muhenan.

Continua riba pagina 25

Jennifer Arends-Reyes (AVP):

Aruba ta score bon pa varios punto di atencion na beneficio di nos hende muhenan

ORANJESTAD: Segun parlamentario Jennifer Arends-Reyes na aña 2006 World Economic Forum a introduci e Indice di distincion global entre e generonan. Central Bureau of Statistics di Aruba CBS tambe a enfoca ariba e topico internacional aki durante nan Censo na October 2010.

E indice aki ta enfoca ariba cuater categoria fundamental: participacion Economico, oportunidad, Educacion, Salud y sobrevivencia y fortificacion di participacion politico. Nos isla a score relativamente bon compara cu Merca, Hulanda y algun area di Caribe. Algun punto cu ta remarcabel ta cu nos indice di participacion di nos generonan den e area laboral ta casi igual. Na aña 2012 23,162 (64,6%) hende muhe ta participa den e mercado laboral compara cu 23,362 (70,7%) hende homber. Y segun e ultimo cifra pa 2015 hasta a conoce un shift caminda cu mas hende muhe a participa den mercado laboral cu 66,7 % cu ta 23,915 y hende homber cu 58,6% cu ta 21,010.

Alabes den e arena politico tambe e participacion di hende muhe a crece y awe nos por ta orguyoso di tin un pais cu tin mas participacion di hende muhenan cu tin influencia. Un di e puntonan di atencion ta pa yega na un 'gender parity' caminda tin mesun hopi hende homber cu hende muhe den un organisacion, esaki ta un meta ambicioso pero e ta bon pa semper tin e den mente. E punto di bista di politiconan femenino ta importante, politica ta keda un ambito cu ta wordo domina pa hende homber caminda cu hopi biaha pa competi e ser femenino ta purba di imita e hende homber door di trata di ta rabia of grita sin tin mester. E politiconan femenino ta diferente y nan bos mester resona sin mester di grita of bira agresivo.

E politica di awendia rond di mundo no ta facil, e ta rekeri hopi sacrificio, oranan largo for di cas y mester soporta hopi insulto. E no ta keda un profesion cu lo ta atractivo pa hende muhenan, pero e ta uno sigur importante. Fuera di e participacion real den politica naturalmente cu nos tin hopi mas pa traha ariba dje pa avance di nos hende muhenan.

Por ehempel salario pa e mesun trabou ta keda diferencia cu un averahe di 700 florin. Aunke cu mester bisa cu e loonkloof manera nan ta yam'e den sector priva di desigualdad salarial den 2011 tawata 18.8% y awor na 2015 e la baha te na 13.3% kiermen en todo caso pa Aruba por bisa cu nos ta bayendo den e bon direccion pa kita e discriminacion riba pago igual pa e mesun posicion. Aruba su hende muhenan ta hendenan balente, trahado y valioso como cu nan ta e weso di lomba di cada hogar. Ta importante pa nos traha hunto como comunidad pa sigui sostene nos hende muhenan.

Banda cu tin diferente bon desaroyo sinembargo mester bisa cu ainda tin demasiado caso di muchanan hoben cu ta cay den garanan di 'sugar daddies', ainda tin demasiado caso di violencia domestico y abuso emocional na cas. Durante e conferencia di Hende muhe, e actriz Mericano Mira Sorvino a enfatisa e importancia pa crea un comunidad alerta pa tur sorto di abuso y e ta un persona cu ta boga pa crea concientisacion ariba e topico di trafico humano.

E ta splica cu sugar daddies por ehempel cu ta un fenomeno cu Aruba conoce specialmente cu hobennan ta un forma di trafico humano of explotacion di hende. Mayornan y maestronan mester ta alerta y sigur preveni y interveni den caso cu ta sospecha di casonan asina. Tambe como un isla turistico hotelnan y trahadonan di hotel y den e industria di aerolinea tin un papel importante pa ta alerta y raporta tur caso cu ta mustra sospechoso.



Internacionalmente diferente cadena di hotel y aerolinea ta afilia na asina yama 'code of conduct' caminda ta raporta momento cu ta sospecha actividadnan inusual manera hobennan menor di edad cu ta drenta hotel of biaha cu hendenan di edad mas grandi cu nan y ta actua sospechoso. Internacionalmente hopi caso di abuso sa pasa den hotelnan of trafico humano via di aerolineanan. Ta yega momento pa trece mas conscientisacion pa e topico aki y pa pone sistemanan pa yuda preveni y combati casonan lamentabel. Sra. Arends-Reyes su mensahe pa hende muhenan ta pa nan sa nan balor y sigui lucha pa bay dilanti den bida.

Fraccion di AVP:

Pueblo sa awor con floho y incapacita MEP ta



ORANJESTAD - Pueblo mes a cuminsa reclama e parlamentario floho y incapacita di MEP cu nan no sa yega trabao.

Pero nan kier cobra si fin di luna. Pueblo sa cu nan no por deposita nan confiansa den e flohonan di MEP e eleccion venidero pasobra ni cuentanan anual di nan mes fraccion nan no por traha y nan kier goberna e pais aki.

Ki berguensa MEP ta! Nunca bo no ta haya e fraccion di MEP completo semper falta como 4 of 5 parlamentario di MEP.

Hopi biaha ta 2 ta presenta y esaki ta un berguensa. Ta conseha pueblo pa no vota pa e hendenan floho aki eleccion venidero pasobra nan no ta representa pueblo!

Hasta caricatura pueblo ta traha di e hendenan floho di MEP cu no sa yega trabao! Pueblo mester reclama nan pa cuminsa yega trabao pasobra esaki ta inaceptabel.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-14
Fax: 588-6698

"Jesus ta caminda, fortalesa y luz di bida"
Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
ta participa fayecimento di:



Sra.Assarina Emerita Cecilia Croes-Tromp

Mihor conoci como Rina of Charin
*22-11-1959 - †09-03-2017
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Continuacion di pagina 23

Sr. Nelson Oduber y Sra. Evelyn Wever-Croes a continua cu esaki, mirando e importancia pa nos partido.
Forsa Femenino Grace prome tabata yama Comision di dama di MEP y esey tabata di tempo di Betico cu semper tabata tin e grupo di damanan aki kendenan boluntariamente y cu hopi dedicacion y amor a traha pa partido. Ta despues cu sra. Grace Bareño a fayece e grupo di dama a haya un nomber fiho, esta Forsa Femenino Grace. Grace tabata e prome hende muhe cu a subi lista di MEP na 1975. Alabes e ta e prome dama na Aruba cu a fungi como diputado di Aruba. E nomber Forsa Femenino Grace ta na su honor.
Sra. Yuyu Croes ta dirigiendo Forsa Femenino Grace y e comision di dama desde su fundacion, y e ta conta cu un ekipo di dama sumamente activo. Nan ta organisa varios actividad pa recauda fondo pa partido, specialmente conoci pa recauda fondo traves di koffiemorgen y e celebracion di e fecha importante di awe cada aña. P'esey partido MEP a duna reconocemento na tur e dama cu durante e 46 añanan desde fundacion di partido, a traha cu alma y cuerpo, y a duna nan cooperacion y aporta na nos partido y pa nos pais. Sra. Evelyn Wever-Croes a rindi homenahe na un total di 30 dama. Por a nota cu cada un a keda sumamente agradecido cu e reconocemento.

Royal Funeral Home

Pasobra si nos ta cere cu Jesus a muri y lanta atrobe, mescos tambe Dios lo trese
Hunte cun'E esnan cu a muri den Jesus.
1 Tesalonisensenan 4:14

A bay sosega den brasa di Señor nos ruman



Evelyne Verne

*Haiti 14 di december 1950 -
†Aruba 29 di januari 2017

Na nomber di su:
Yiunan: Louidgy Verne y famia
Peter Kendy Fenley Bellabre y famia

Rumannan: Elmancile Exantus (Bonaire)
Veneis Verne (Haiti)
Roxerla Verne (Haiti)

Demas famia, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, conocirnan, amigo y amiganan, bisiñanan
Miembronan di Iglesia Pentecostes di Movimiento Misionero Mundial.
Ex-coleganan di trabow

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 11 di maart 2017 na Royal Funeral Home Cumana # 44 (pabow di caminda di Aurora) di 2'or pa 4'or di atardi, despues ta sigi pa Santana central na Sabana Basora
3'or pm lo tin un sirbishi.

Nos ta pidi despensa si den nos tristesa por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no tin bishita di condolencia na cas.

E P I
EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO

Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Raymundo L. Boekhoudt

Mihor conoci como 'Chef Boegie'

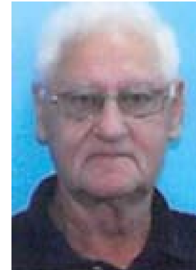
Un profesional y educador culinario respeta, cu un trayectorio cu a cuminsa di tempo di hotelvakschool Bushiri, amigo y colega docente di Colegio EPI Hospitalidad y Turismo.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na su famia y conocirnan y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu 'Chef Boegie sosega na paz den brasa di señor.

Royal Funeral Home

Met verdriet in ons hart, maar in dankbare herinnering, geven wij kennis van het overlijden van:



Johannes A.C. Jurriëns

*29-02-1932 – †06-03-2017

Namens zijn:
Echtgenote: Dotty Jurriëns-Brown
Kinderen: Marcel, Sandra, Anthony en Cherise
Astrid, Henk, Kirstin,
Michael, Quintin, Tavia, Thera-Elise
Rosanna, Leslie
Roger, Rutha, Isabella, Jacky

Gelegenheid tot condoleren en afscheid is op vrijdag 10 maart 2017 van 7 p.m. tot 9 p.m bij de Royal Funeral Home.

Begrafenis vindt plaats in Nederland.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-14
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
ta participa fayeceimento di:



Joseph Giel

Mihor conoci como "Jossy"
*05-08-1936 - †08-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1-3

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
ta participa fayecimento inespera di:



Alfonso Rodrigo van der Biezen

Cariñosamente jama 'Roy-Boro-Fonso"
Viuda di Alejandrina van der Biezen-Aquilera

Na nomber di su
Yuinan:
Roy Alexander & Esposa Jilliann van der Biezen-de Cuba
Sharlenne & Esposo Joey Semeleer na Hulanda
Manera jui:
Edgar Castillo Aquilera
Nieto y Nietanan:
Kelly-Ann, Nathan, Aiden, Chloë y Caleb.
Cuña: Hilda Aguilera
Juinan di crianza:
Jordabeth Flores y Jondereth Flores
Su mihor amiga:
Mercedes
Rumannan:
Juan & Caridad van der Biezen y famia
†Selsa van der Biezen
Julio van der Biezen
†Bernadeta & Antonio Jacobs y famia
Francequita van der Biezen
Jose van der Biezen y famia
Benito & Delia vn der Biezen y famia
Philomena & Edwin Dake y famia
Julieta van der Biezen
Elvira Solognier y famia
Glenda & Matthew Mc.Carthy y famia
Rudolfo & Marjolene van der Biezen y famia

Tanta grandi: Carmen B.Cruz
Coleganan di Hyatt Hoetl (Ruinas del Mar)
Ex-Coleganan di Talk of the Town y Manchebo Beach Hotel
Tanta y Omonan, prima y primonan, sobrino y sobrinanan, Ihanan, su bisinjanan stima di Dakota.

Demas famia : Van der Biezen, Aquilera, Cuba, Semeleer,, Castillo, Jacobs, Hernandez, Dake, Solognier, Mc Carthy, Marquez, Jansen, Donata, De Cuba, Croes, Hill, Maldonado, Koolman, Flores demas famia na Sto.Domingo, Hulanda y Merca.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 11 maart 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun mienbro di famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa jora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima
y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora paz
Predicador 3:1, 2, 4,7, 8

A fayese cristianamente



Simon Dominicus Kelly

Mihor conoci como Moonchi
*03-11-1937 - † 03-03-2017

Na nomber di su casa:
Cecilia Kelly – Kelly
Yiunan: Marlyn Kelly y yiunan
Franklin Kelly, esposa Marian y yiunan
Judith Chow-Kelly, esposo Honman y yiunan
Jacqueline Kelly y yiu Ramphes
Rumanan: † Pedro Kelly, viuda Cecilia y famia
Regina Kelly y famia
† Maria Maduro-Kelly y famia
Teresita Kelly y famia, companje Rosendo
Monica Croes-Kelly, esposo Vincent y famia
Jacinta Kelly y famia
Andrea Kelly-Kelly y famia
Florencia Hetharia-Kelly y famia
† Rosa Wolff-Kelly, viudo Frans y famia
Stanley Kelly y famia
Swa y cunjanan: Santiago Kelly y esposa Tina
† Joseph Kelly
Bartolomeo Kelly y esposa Rosa
† Juan Kelly
Antonia Albertsz y esposo Hector
Juanita Croes y esposo Ronny
Maria Hochman y esposo Haime
Dionisia Ras i esposo Leo
† Aymon Kelly y esposa Nidia
Nieto y nietanan:
Ramphes Kelly y Angelica Biesum
Akira y Kimberlee Chow
Glenn y Lisa Mulder
Wesley, Guermo, Manuel Kelly
Manera nieto: Daniel y Allan Marin, Bryan Ras, Eldwin Lopez
Tanta y omonan, prima y primonan, iha nan, amigonan di aeropuerto, di Playa Linda y La Linda.
Demas famianan Kelly, Mulder, Chow, Croes, Khalil, Tromp, Maduro, Gibson, Hetharia, Wolff, Ras, Hochaman, Figaroa, Perez, Tromp, Flanegien. Si den e momentonan di nos dolor, nos por a lubida cualkier famia of conosi, por fabor disculpa nos.

Tin e oportunidad pa condoleer diawebs 9 di maart a.s. di 7 or pm pa 9 or pm na Aurora Funeral Home Acto di despedida ta tuma lugar diabierna 10 di maart di 9 or am pa 11.00 or na Aurora Funeral Home. Despues ta sigi akto di cremacion den seno familiar.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Patrick Franklin Yarzagaray

Mihor conoci como: "Pa"
*21-11-1971 - †05-03-2017

Na nomber di su:
Mama stima: Albertha "Bertha" Flanegin
Tata: †Godfried "Oti" Yarzagaray
Yiunan: Shatrick Fountain
Patricio Aguirre
Rumannan: Ceslin Yarzagaray y yiunan
Karin, Harold y yiunan
Kenneth, Sierra y yiunan
Melvin, Noellia y yiunan
Randolf, Aura y yiunan
Madrina y padrino
Tantanan: †Estebanita, Camilio Flanegin y yiunan
Digna Flanegin y yiunan
Sita Flanegin y yiu
Mireya, Leo y yiunan
†Yvonne y yiunan
Lima y yiunan
Ethel, Francisco y yiunan
Miriam y yiu
Glenny, Jimmy y yiunan
†Melga, Ken y yiunan
Mayra y yiunan na Hulanda
Theresita y yiunan
Bea y yiu

Omonan: Buchi y yiunan
Chano, Ina y yiunan
Rufo, Mathilda y yiunan
Francis, Jacqueline y yiu
John Flanegin na Hulanda
†Amado, Imelda y yiunan
†Irving y yiunan
Dennis, Patricia y yiunan
†Mauricio "Jani" y yiunan

Sobrina(o)nan, prima(o)nan, ex- swa y cuñanan, bon bisiñanan, amigo y amiganan, su barrio stima di Dakota tur dia.
Demas famia: Yarzagaray, Flanegin, Fountaine, Aguirre, Kock, Boezem, Ashby, Henricus, Vargas-Medina, Rojas, Croes, Lasten, Croeze, Amaya, Werleman, Statia, Lacle, Thode, Ras, Mc Clure, Giel, Willems, Henriquez, Geerman, Vrolijk, Celaire, Thiel, Hermus, Wernet, Acaya, Boekhoudt, Wester, Shönherr.
Si en caso den nos tristeza, nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 10 di maart di 2'or pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota, despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 9 di maart di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Maart 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6123	
7077	
8195	
2164	
BIG 4	
Sorteo # 5167	
3767	
ZODIAC	
Sorteo # 3925	
4948	
Capricornio	
KORSOU	
Sorteo # 1648	
0254	
1705	
5307	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	280.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-11-12-17-28
Sorteo # 3993		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	55.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	270.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 370.000,-**



DIARIO	8585, 4534, 9496
SMARTPLAY	8883, 0293, 5994
DAILY	5040, 9440, 7830
FLAMINGO	2210, 2074, 8053
SUPER 4	9505



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Maart 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1793	
8829	
2715	
1396	
BIG 4	
Sorteo # 1793	
5920	
ZODIAC	
Sorteo # 1793	
4783	
Capricornio	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	280.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	270.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 370.000,-**



Aries

Haci bo cos. No laga bo mes influencia door di tercera persona. Independientemente di e transito di Mercurio, e realidad ta cu den amor bo ta vibra den bon tono. Numbernan pa awe: 3, 13, 20 y 38.



Tauro

Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan pa awe: 8, 11, 29 y 36.



Geminis

E transito aura ta birando hopi sensibel. Si bo ta sinti algo tristo, hala rosea profundo, concentra bo energia den otro actividad. Numbernan pa awe: 18, 20, 37 y 51.



Cancer

Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tuma esey cu optimismo. Numbernan pa awe: 12, 21, 37 y 41.



Leo

Luna den bo aura ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscop ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan pa awe: 3, 22, 43 y 47.



Virgo

E tono di sorpresa cu ta rondona bo ta hopi halto. Loke bo ta busca bo ta haya, incluso, bo ta keda maraviya di un reaccion inespera den un hende cu bo no a spera. Numbernan pa awe: 13, 37, 45 y 56.



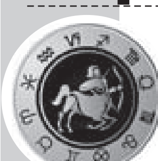
Libra

Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo aura ekilibra y harmonioso ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan pa awe: 16, 28, 31 y 46.



Scorpio

Warda prome cu actua. Mercurio ta den cambio di grado. Tur cos ta posibel pa awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan pa awe: 4, 14, 22 y 36.



Sagitario

Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan pa awe: 5, 14, 24 y 38.



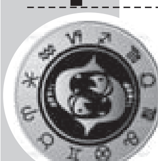
Capricornio

Bo ta algo tristo. No laga bo mes wordo controla door di circunstancianan. Si bo laga depresion podera di bo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan pa awe: 16, 24, 35 y 44.



Aquario

E influencianan planetario por causa bo cierto instabilidad emocional, hibando bo pa recuerdo y imagennan di pasado. Purba di mantene bo cabes cla. Numbernan pa awe: 13, 23, 31 y 40.



Pisces

Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un entrada adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta demas. Numbernan pa awe: 1, 32, 47 y 53.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. M. Pieterse Tel. 583 3330
San Nicolas Dr. Tromp Tel. 584 7224

Botica na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – March 2017

TUE	07	ROYAL PRINCESS	06.00	17.00	B
		CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
WED	08	NAVIGATOR OF THE SEAS	06.00	17.00	B
		MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	C
THU	09	-			
FRI	10	CELEBRITY ECLIPSE	08.00	****	C
SAT	11	*CELEBRITY ECLIPSE - Dept.*	****	17.00	C
		ZUIDERDAM	13.00	23.00	I
		CORAL PRINCESS	07.00	12.30	B
SUN	12	-			
MON	13	-			
TUE	14	SERENADE OF THE SEAS	06.00	16.00	B
		TUI DISCOVERY	08.00	23.00	C
WED	15	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	20.00	B
		CARIBBEAN PRINCESS	08.00	22.00	C
		SILVER SPIRIT	06.00	23.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 03/09/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	175.24	175.96	176.76
GBP	2.10	2.15	2.21
JPY	153.96	155.37	156.93
EUR	186.22	187.92	189.81
DKK	24.29	25.01	25.81
NOK	19.76	20.48	21.28
SEK	18.65	19.37	20.17

For amounts up to Afl. 100,000

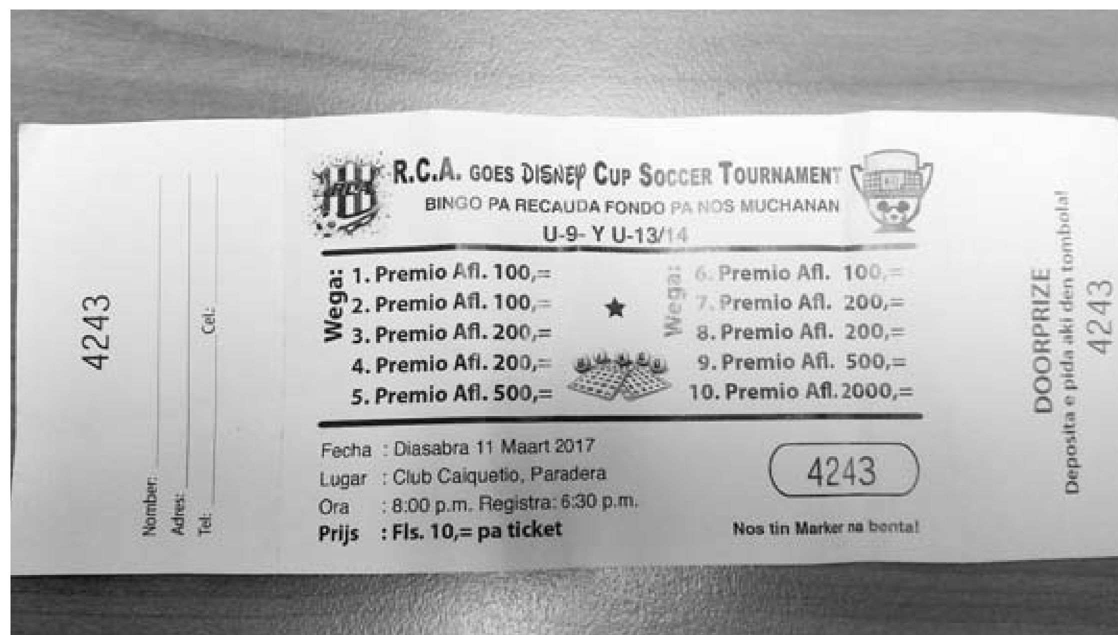
Lifida RCA goes Disney Cup Soccer Tournament cu evento di recauda fondo

ORANJESTAD – E aña aki e team di lifida futbol RCA pa di 5 biaha lo ta bayendo Merca pa asina competi. Pa por bay cu e muchanan, comision di RCA ta organisando actividadnan pa recauda fondo pa asina yuda e muchanan bay afo.

Diasabra awo nan lo tin nan prome actividad di recauda fondo. Esaki lo ta un bingo y lo ta na Club Caiquetio. E bingo lo cuminsa pa 8'or di anochi, pero por cuminsa registra desde 6:30 di atardi.

E categoria di muchanan cu lo bay Merca ta U-9 y U-13/14. Muchanan ta hayando oportunidad pa siña mas di futbol na Merca. E biaha aki ta uno educativo den futbol pe muchanan pero na mes momento nan lo bay pasa momentonan agradabel. E muchanan lo ta afo desde 7 di juli y lo regresa pa dia 17. Pa proximo lunanan e comision lo tene diferente actividad di recaudacion di fondo pa asina logra cu e meta pa hiba e muchanan Merca na juli.

E programa di actividad ta como lo siguiente:
Actividad 1: Bingo 11 di maart pa 8'or di anochi;
Actividad 2: Torneo futbol Himno y bandera 18 di maart pa 9:30 di mainta;
Actividad 3: Festival di cuminda y sopi 7 di mei
Actividad 4: Bingo drive of rifa 3 di juni:
Actividad 5: BBQ 2 di juli na veld di RCA.
Nos ta pidi pa comunidad di Aruba yuda nos yega na e meta aki pa asina e muchanan haya e oportunidad aki pa hunga na Merca.



Tambe nos ta pidi comerciantenan pa yuda e muchanan ora cu nan yega cerca boso. Esunnan cu kier participa den e bingo, ainda tin e oportunidad pa cumpra ticket cerca e team di RCA lifida of diasabra na Club Caiquetio. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Irene Dake na 5611744 of Sr. Rafael Vanegas na 5628002.

Ceramento di caminda en conexion cu proyecto renobacion Rosa College

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda, Dominicanessenstraat, for di e crusada di Caya Ernesto Petronia pa e crusada di Indianenweg/ Concessielaan y bisindario, cu entrante diaranson 15 te cu diabierna 17 di maart 2017 lo bay cera e caminda pa motibo di renobacion di Rosa College.

E trabou ta encera renobacion di e riool cu ta crusa den Dominicanessenstraat (wegkruising).
Pa e motibo aki tin cu cera e caminda di Dominicanessenstraat for di e crusada di Caya Ernesto Petronia te na e crusada Indianenweg/ Concessielaan. Lo cera e caminda pa tur trafico y alabes lo bay indica e ceramento di caminda cu bari y borchi di trafico pa e desviacion.

E trabou relaciona cu renobacion di e riool di Rosa College, lo bay tin un duracion di 3 dia di trabou.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa no haci uzo di e camindanan y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Cas di Cultura Celebrando 18 di maart cu un Souper Sopi Festival

ORANJESTAD – Pa nos dia Nacional di Himno y Bandera Cas di Cultura lo celebra e dia aki cuun Souper Sopi Festival.

Cas di Cultura ta invita pueblo di Aruba pa drenta su Cas pa purba y saboria sopinan exkisito cu a cera porta pa restaurantnan di Aruba. Como parti di Cas di Cultura su esfuerso pa recauda fondo pa su diseño nobo di e edificio. Banda di nos Souper Sopi Festival cu ta di 10:00 am pa 4:00 pm, tin mas pa brinda publico riba e dia nacional dinamico aki. Durante dia lo tin un presentacion di EltienneYarzagaray. Lo bay tin un rifa di premionan atractivo manera sunset sails, dinners y hopi mas.

Lo tin diferente stands di artesanonan.
E restaurantnan cu tabata generoso pa duna un wea di sopi pa e fabuloso Souper Sopi Festival ta:, Barefoot, Casa Tua, D'abaru, Daniel's Steakhouse, Driftwood, , Aquarius, Taste of Belgium, Universal, Yanti y lo tin donacionnan priva di sopi crioyo.

Lo bay tin diferente cos dushi traha pa nos Arubianonan. Ta bay tin diferente actividad pa nos muchanan di Disney Recreacciones manera dino jump, carousel, face painting, trampoline, cotton candy, raspou y hopi mas. Cas di Cultura ta invita pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos dia Nacional. Pa mas informacion por yama na Cas di Cultura 5821010.








Den e categoria bou di 4 miyon pasahero na Routes Americas

Aeropuerto di Aruba ta "Highly Commended" Pa excelencia den mercadeo di aeropuerto

ORANJESTAD –Durante un anochi excepcional di networking na Drai's situa na The Cromwell Las Vegas Hotel & Casino cu anfitrionnan McCarran International Airport y Las Vegas Convention and Visitors Authority, Aeropuerto di Aruba a keda premia "Highly Commended" pa excelencia den mercadeo di aeropuerto den e categoria di aeropuertonan cu ta sirbi menos cu 4 miyon pasahero.

E premio a wordo orguyosamente ricibi door di AAA N.V.su Air Service Development Manager, Sra. Jo-Anne Arends y Sra. Barbara Brown, Chief Commercial Officer di AAA N.V.





Aeropuerto di Aruba a wordo nomina pa e Airport Marketing Award hunto cu Bonaire International Airport, Curaçao International Airport, Regina International Airport (Canada), Skyxe – Saskatoon Airport (Canada).

E Routes awards anual ta wordo considera como e award mas valioso den e industria pasobra e votacion y husgamento ta wordo haci door di e comunidad di airline network planning.

Nan ta brinda e comunidad di aerolineanan cu e oportunidad pa nan tin algo di bisa cua aeropuerto nan ta sinti cu ta brinda e miho servicionan di mercadeo general na nan, sea ta tocante nan relacion en particular, resultado efectivo, provision di data y informacion of tecnicanan innovativo pa desaroya of mantene un ruta existente.

Mas di 650 profesionalnan di aviacion a wordo treci hunto pa presencia e presentacion di premio y pa forma parti di e di 9 Routes Americas – e evento pa desaroyo di ruta mas grandi pa full America.

E nominacion- y premionan ta un "benchmark" pa aeropuerto por monitor con nan ta haciendo compara cu e competencia, mirando cu aeropuertonan ta haci tur cos posibel pa complace e industria aereo.
E premio aki ta un bon manera pa aeropuerto tin un reconocimento valido cu e por orguyosamente comparti cu su cliente- y stakeholdernan.

"Esaki ta un reconocimento fantastico un biaha mas di e logro di nos ekipo di airline marketing den e ultimo aña. Despues di a gana aña pasa den nos categoria, pa sigui wordo reconoci pa nos esfuersonan door di otronan den e industria ta duna un satisfaccion grandi y ta motiva nos pa sigui cu e bon trabou cu nos ta haciendo," asina CEO di AAA N.V., James Fazio a bisa.

ATIA a ricibi varios update di parti Minister Arends riba varios topico importante

ORANJESTAD – Den un reunion entre directiva di ATIA hunto cu Minister Arends varios topico cu ta importante pa comercio a wordo trata. Entre e temanan, ATIA a pidi un update riba e San Nicolas Special Zone cu tin hopi tempo riba mesa pero cu nunca a wordo finalisa.



Awor mas cu nunca cu apertura di CITGO e incentivonan cu e asina yama 'begunstigendbeleid' ta ofrece, ta mas importante cu nunca. E ta un instrument pa trece companianan San Nicolas. Minister Arends a informa ATIA cu e ley ta na Directie Wetgeving y asina cu e version final ta cla e lo bay Parlamento pero cu esaki lo no tuma hopi tempo mas. Ya caba tin hopi compania cu a aplica y ta cla pa habri nan oficina of un sucursal na San Nicolas segun Minister.

A continua cu e topico di un One Stop Shop na Aruba. Un di e obstaculonan mas grandi cu ta wordo menciona door di e comerciantenan local ta e asina yama "Red Tape" cu ta crea hopi tardansa den e procesonan cu un negoshi tin cu cana pa habri, expande of pa adkiri cualke permiso necesario pa por funciona. ATIA ta wak e necesidad pa un One Stop Shop caminda e comerciante por haci su peticion y ta keda cla cu tur documento necesario na un solo luga y den un tempo adecuadamente cortico. Actualmente ta haciendo un estudio riba e structura y forma cu e One stop Shop aki mester opera aden pa por ta exitoso.

E tema di Caya Grandi ta keda uno dificil pero cu no mester wordo perdi di bista. Minister a informa cu gobierno ta trahando cu un grupo di Miami, esta e grupo tras di e Proyecto Wynwood caminda a revitalisa un parti di Miami por medio di arte, y ta mirando e posibilidadnan pa revitalisa e area di Caya Grandi uzando algun di e ideanan di e grupo aki. Ademas ta evaluando e posibilidad di introduci cierto incentivo fiscal den cierto areanan incluyendo Caya Grandi.

E problematica di e mini markets cu ta habri na cada skina den a diferente barionan ta uno cu ta preocupa ATIA. Segun informacion di Minister, e cifranan ta mustra cu e cantidad di peticion a baha drasticamente. Esaki probablemente door cu a bin cu cierto stipulacion caminda no por habri un negoshi riba tereno erfpacht. Esaki ta e unico manera cu gobierno por controla e cantidad di mini markets. Mirando cu tereno priva ta mucho mas caro, e interes a baha substancialmente. Ademas no ta duna permiso mas pa e asina yama 'convenience stores' cu por keda habri 24 ora.

Un di e puntonan cu tin hopi importancia pa ATIA ta entrepreneurship. Minister a finalisa e reunion informando ATIA cu na April lo habri un oficina di Qreditsna Aruba cu ta un instancia cu lo duna financiamento te cu 50,000 florin na negoshinan chikito cu ta cuminsando. Actualmente ta dificil pa negoshinan cu kier lanta pa haya financiamento y e instancia aki den colaboracion cu banconan local, lo facilita esaki. ATIA ta sostene e iniciativa aki y lo apoya esaki den cualke forma cu ta necesario.

Na final di reunion a keda palabra cu ATIA y Minister Arends lo reuni pronto atrobe pa follow up riba e puntonan aki entre otro.

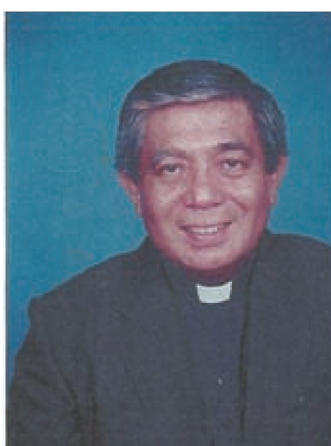
Diadomingo awo den ceremonianan

Parokia di paradera ta recorda Pastoor Tony

PARADERA – En conexion cu fayecimento di Pastoor Antonio (Tony) Peralta, Pastoor di Parokia Santa Filomena durante 1988 pa 2002,Comision In Memoriam Pastoor Tony R. Peralta di misa Santa Filomena; ta ofrece diadomingo awo 12 di maart primeramente un Ceremonia Memorabel na honor di Pastoor Tony sigui pa un Santo Sacrificio di Misa.

For di 4or y mei atardi lo tin oportunidad pa firma den e buki di condolencia y pa 4:45 lo duna inicio na e Ceremonia Memorabel. Durante e ceremonia aki algun Cooperadonan di parokia di su tempo lo recorda Pastoor Tony su personalidad,carisma, virtud, liderazgo y logronan den un manera peculiar cu canto, salmo, poesia y oracion.

Nos por corda ainda ora Pastoor Tony a yega Paradera; un Pastoor humilde cuna cuminsamento tabata haci Misanan cu un papiamento hopi limita for di Misal cu su predicashinan na Ingles. Durante cu Pastoor Tony tabata na Paradera el a lanta un Comision di Catekistanan specialmente pa formacion di muchanan di Parokia, e tabata tin hopi atencion pa mucha. Te ainda tur diasabra e muchanan ta reuni pa ricibi formacion spiritual. Pastoor Tony tabata tin preocupacion y carisma special pa esnan di menos recurso. Hasta di su mes iniciativa a yuda hopi di nan, tambe el a forma Asistencia Social di parokia cu keto bay ta sigui cu su trabounan. Na maneranan particular Pastoor Tony a celebra su 20 aña y 25 aña den sarcedocio cu su pueblo di Paradera. Durante e celebracion di 50 aña di Parokia Santa Filomena; Pastoor Tony a laga un mensahe: "Ban resa y traha hunto pa nos por scirbi cu pen di oro e futuro di nos parokia, mientras nos ta enfrenta e retonan di e milenio nobo". Ta palabranan sigur saca di un vision pa su parokia cu awe ta un estimulo pa un y tur pa sigui padilanti cu fe y curashi pa logra un miho futuro.



Durante e atardi di ceremonia aki un potret di Pastoor Tony lo taexhibi pa publico cu lo duna e imagen bibo di su persona manera cu parokia a conoc'e. Esaki lo keda un gesto memorabel pa keda recorda Pastoor Tony bibo memey di su parokia. Durante firmamento den e buki di condolencia lo tin un box den misa, na disponibilidad di esnan cu ta desea di haci un donacion. Fondonan ricibi lo wordo manda pa Filipinas como un contribucion di parokia pa duna sosten na e ultimo gastonan di Pastoor Tony.Entiero di Pastoor Tony ta tuma luga dialuna awor (tempo di Filipina) na e Parokia di Mama Maria di Santo Rosario, Balugo, Oas, probinsya di Albay pa 11or di mainta.

Pa 5or y mei lo inicia cu un Santo Sacrificio di Misa oficia pa Msgr. Greg Redoblado, Vicario general di nos Diocesis, asisti pa Pastoor Toti Fuentebella, Pastoor di Parokia Santa Filomena y demas Pastoornan, pa duna gracia na Dios pa e bida y trabounan di Pastoor Tony. Miembronan di Koor Santa Filomena lo canta e canticanan di Misa na Latin.

Pastoor Toti Fuentebella di Parokia Santa Filomena, den nomber di Comision In Memoriam Pastoor Tony R. Peralta; ta invita tur Parokianonan, Cooperadonan,Famianan na Aruba, amigo y conocinan di Pastoor Tony, Comunidad Filipino na Aruba y tambe muy en particular tur Cooperadonan y Comisionnan di Parokia Santa Filomena, Scolnan y tur organisacion di Parokia, Parokianonan di Santa Theresita y e pueblo di Aruba en general;pa participa na e ceremonia Memorabel y e Santo Sacrificio di Misa diadomingo na Misa Santa Filomena na Paradera cuminsando pa 4or y mei di atardi.

Nos ta gradici Cristo Hesus pa a duna nos Pastoor Tony, kende a edifica su Iglesia den nos Parokia pa medio di tur su obranan maraviyoso y nos lo record'e Semper.